日米

THE JAPANESE AMERICAN
PUBLISHED DAILY AT
650 ELLIS STREET
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
PHONES: PROSPECT 0238-0239
ENTERED AT S. F. POST OFFICE AS SECOND CLASS MATTER
K. ABIKO, EDITOR & PROP.
SUBSCRIPTION RATES IN ADVANCE
DAILY......ONE YEAR...... $11.00
DAILY......SIX MONTHS...... 5.50
DAILY......ONE MONTH...... 1.00
SINGLE COPIES...... 5 CENTS

CALIFORNIA STATE LIBRARY

日米

ウエット機運濃厚化

禁酒法問題は屢々論評した如く、米國政界や社會の癌となつてゐることは、何人も認めてゐる處であるが、兩派が如何に論評をつゞけたからとて、容易に滿足的對策を得ないのは、最近の事實が證明して餘りあるのである。同法を眞の國法たらしめその權威を全米國にしめすには、これが徹底的勵行を斷行せざる可からずとは、フウバー大統領の任命した、ウィッカーシャム氏を長とする法律勵行委員會の達した結論である。然らば、委員會の諸賢は、これが勵行徹底に對して、果して如何なる良策を有するかといへば、これ實に心細き次第である。

△禁酒法支持勵行を熱心に主張してゐる連中は、同法の勵行徹底せざる、悲觀すべき現狀を眺め、イキリ立つて同法違反者を目して反逆者なりと斷じてゐる。最近下院司法委員會の諮問會において、ドライ派の一部には、まづ華府において、禁酒法を徹底的に勵行し、この首府を全米國において模範的禁酒地たらしめようとさへ主張してゐるが、こんな生温い方法で禁酒法の勵行を期することは不可能であらう。

△フォード翁といへば、ドライ派のチャンピヨンで、禁酒法が修正されるやうなことがあつたら、自分の工場を閉鎖してしまふとまで極言したが、この財界巨人も、自分が殆ど王者にも比すべき、絶大なる勢力を振つてゐる、ミチガン州のデヤーボーン自邸附近には、密賣者その影を斷たず、翁自ら私探偵を配してゐる有樣だが、尚且ウエットの傾向は阻止出來ぬ狀態にある。ダイゼスト誌の禁酒法投票によれば、デヤーボーンでは、修正投票二百一票、勵行百四十三票、廢止二十三票といふ成績で、フォードの意志に反し、修正派が絶對優勢といふ皮肉な現象を呈してゐる。

△ウエット派の勢力が米國内の有力者間に、非常なる勢力を占めてゐることは否まれぬ處で、四月三日の桑港兩朝刊紙だけでも、前上院議員リード氏や、法曹界の巨頭たるダロー翁、ファーザー・パーク師等は、何れも現在の徹底的禁酒に反對の意見を發表し、禁酒法修正せざるべからずとイキリ立つてゐる。ダロー翁の如きは、ボーン・ドライの本家本元ともいふべき、アイオワ州選出上院議員で、上院の横紙破りたるブルックハート氏と、同法で討論する意志を發表してゐるが、同翁によれば、禁酒法は今後四ケ年間の壽命を有するのみであると斷言し、法曹界を引退して、同法修正運動に專念するといつてゐる。氏の主張は、民主國治下における人權問題に根柢を置いてゐるのであつて、その論點からして法律家らしく、實行的意見たるを窺ひ得るであらう。

△禁酒法を主張してゐる人々の主張を聞くに、フォード翁の如く、事業哲理に立脚してゐる人々を除き、總じて道德論、宗教論に立脚した主張が多く、これに反し禁酒法修正派の意見は、實行論を多量に取入れてゐるやうである。而して、民主々義の立ち場から、個人の行爲に對する自由の要求といふ哲理を背景としてゐるだけに、道德論や宗教論によつて、感情的に片づけ得ない實際問題である。最近一般米國民の禁酒法に對する態度が、著しく變化したことは、ダイゼスト誌の投票に見るも明かな處であつて、米國の政治家たちは、この傾向に對して、果して如何なる處置を取らんとするであらうか。

博多灣頭悲劇
死体收容數既に六十一名 溺死者總數は九十五名か
渡船顚覆後聞

(東京三日特電)二日午後四時四十分頃丁度惠美須祭り歸りの乘客を滿載して福岡縣若松市より對岸の戸畑市に航行中の渡船若戸丸(廿五トン)は中ノ島東岸にて激浪に襲はれ、周章した乘客が船の一方に固まつたゝめ小船は忽ち顚覆して、乘客約百數十名は海中にさらわれ、内廿九名は救助されたが餘りは悉く行衞不明となり死體收容につとめた結果六十一個の死體は上つたがまだ卅餘名は不明であり、なほ死者は九十五名に上ると見られるほかに救助後死亡したもの二名ありいまなほ附近の漁船總出動で海中搜索中である

天津白國租界 還附協定通過

(ブラッセル三日合同)本日開かれたベルギー政府の閣議は昨年八月卅一日天津ベルギー租界還附協定案を可決しよーく皇帝の御批准をあふぐ事となつた。

ネパール國 西藏攻入說

(上海三日合同)最近ネパール國よりその軍隊が大擧してチベットに攻めいつたとの報告がしきりに到着しチベット、ラマより國民政府に急援を求めてゐるので外交部より各方面に眞相取調べ照會してゐたが政府は棄てゝおけずとあつてさらに不日特派員をチベットにいれて實情を觀察せしめることゝなつたその結果により對策を講ずると

正貨流出はなほ續き 近く二億圓を突破か
―既に流出高は一億六千萬圓 財界漸く前途を憂慮し始む
當局なほ樂觀

(東京三日合同特電マイルズ、ボーン發)濱口內閣がその重要政策の一として去る一月十一日金銀輸出解禁以來、日本の正貨の海外流出は既に一億六千萬圓に達し、今後尚流出持續の形勢にあり經濟界は正貨の過當なる流出が財界に及ぼすべき惡果につき憂慮を益々露骨にするに至つた。

二億圓まで心配はない 當局いふ

例年のことゝして日本の海外貿易は六月を轉期として出超期に向かひ、日本銀行當局、井上藏相等責任當局は、現在のこの正貨流出現象につきて、再三の聲明をなし正貨準備の減少は何等懼るゝに足らず出超期の到來と共に不安は一掃されると稱し、たとひ正貨流出が二億圓を突破するとも、不安なしと宣傳しつゝあるが、既に二億圓突破は確實化しつゝあり、若しこの事が實現した際、果して不安なきや否や、財界は多大の疑問を有してゐる。

儲けるは船會社と銀行

金解禁流出は漸增をつゞけその中心たるは紐育のナショナル・シチー・バンクで同行が桑港造幣局に輸送した正貨は既に七千萬圓に達してゐる 金輸出につき、日本銀行は一般通則の如く、地金によらずして、悉く金貨幣、主として廿圓金貨によりつゝあり、輸送に甚だ困難を感じてゐるが、船社としては、從價率により一パーセントの八分の三(千圓につき三圓七十五錢)の運賃を徵收してをり、この率は他の貨物の運賃よりは比較的高率に當るため、有卦に入つてゐるわけである。

正貨現送をなす銀行としては以上の運賃に加へて、保險料として一パセントの十分の一を支拂ふてゐるが、かゝる餘分の支出にも拘らず、現送はなほ、有利であり、日銀當局が現在の爲替政策を持續する限り正貨流出は當分繼續すると見るべきである。

神武天皇祭

(東京三日電通)けふは神武天皇祭。宮中では陛下出御のもとに御祭典あり畝傍御陵には勅使を御差遣になつた。

軍縮剩餘金で消費稅の減稅
一部は海軍機の充實に
藏相より言明

(東京三日特電)軍縮協定成立によつて剩餘財源は一九三六年までの累計六億圓程度であるが右は一部を海軍の新式武器の充實、特に航空機完備費用に當てる。大部分は各種の消費稅減稅のため充當、明年より直に實施することに政府の方針決定井上藏相より右聲明した。

鯨繁殖會議 日本代表出發

(東京三日特電)四月十三日より向かふ一週間ゼネバにおいて國際聯盟經濟委員會の一部門として日英米等六ケ國間にクヂラの繁殖法に關する會議が開かれる事となり、日本側からは政府代表として農林省水產課長小田康治氏、當業者代表として日本捕鯨水產組合長志野德助氏が出席すべく決定した

西園寺公 容態依然 微候稍快し

(興津三日電通)西園寺公の昨夜來の容態は
熱三六・九 脈九六 呼吸二一
で昨日と大差なき病勢をつゞけてゐるが微候は多少はよろしくなつてゐる東京より呼寄せられた三浦謹之助博士は昨夜は邸に滯在した

日佛米の聲明 會議好轉を暗示
ロカルノ條約を擴張說
日本の留保障碍たらず

(倫敦三日合同特電)日米佛全權より相次いで發表された金曜日本會議延期の報につぐ聲明はロンドン會議を再び樂觀氣分で包むに至つた。米全權は會議の成功が今日より有望になつたことはないといひ、佛全權はロカルノ條約の解釋に基く新保障條約が滿足に進行しつゝあるとのべ、日本全權は、英米は日本が聲した保留條件を些末事なりとして受諾する形勢であるとのべたのである

なほ日本全權は發表し日本保留條件の詳細につきては今日英米全權と會して會議することになつてゐる旨を附言した傳へられる處によれば日本の保留中潛水艦に關する件は、一九三六年まで日本は代艦一萬五千トン建造方の承認を英米に求むるに方針一決したといふ

獨逸新內閣 最初の勝利
不信任案を美事一蹴

(伯林三日合同特電)ドイツのハインリッヒ・ブリュニング氏の中央黨內閣は本日第一回の信任投票において、國權黨の支持を得て社會黨、共產黨の不信任案を二百五十二票對百八十七票で破つた。

新內閣の勝利は政府が農民救濟法を復活祭前に實施するといふ口約を國權黨に與へたゝめで今回の勝利によりて、新內閣成立當時の共產、社會兩黨の連合攻擊に會へば內閣は一とたまりもなく敗北するであらうと豫想は完全にくつがへされた。

目下國權黨はライヒスターグに七十三票を有し、キャスチング・ボートを握つてゐるが、同黨の首領で極右派のフグンベルグ氏は現內閣の倒壞に全力を傾注すべしと稱してゐるが、同黨の有力者であるマルチン、シュイレ氏が入閣してゐるので黨の統制に困難を感じてゐる。

ゴルツ將軍 失意に逝く

(ベルリン三日合同)コンラッド、フオン、デル、ゴルツ將軍は本日死去した 同將軍は一八六五年に生れ大戰中バルチック方面の司令官として勇名をはせ特にタンネンベルグの會戰で名をあげた 戰後 反動的自由軍を組織して革命時代伯林占領のことに當つたが晚年は失意の內に送つてゐた。

東京市 廣瀬助役辭任
小川局長勇退 後任原全路氏

(東京三日電通)東京市第三助役廣瀬久忠、水道局長小川織三郎氏は共に本日辭職し東京市土木局技師原全路氏が水道局長に任命された 廣瀬氏の辭任は一身上の都合で他に意味なく常分は後任をおかぬことになり、小川氏の辭任は卅二年市役所勤續で勇退したものである

アンデルセンの百廿五年祭

(コペンハーゲン二日合同)けふはお伽話のお爺さんハンス、アンデルセンの生誕後百廿五年祭で、學校も休業し、この曠古の大文豪の遺德を偲んだ。

愛蘭首相は カスグレブ氏

(ダブリン三日合同)愛蘭自由國の首相選擧(昨電デ・ベレラ當選は誤傳)は昨夜執行され去週辭職したカスグレーブ氏が八十票對六十五票で再選された 目下米國シカゴにあるデ・ベレラ派の活躍眼覺しかつたが遂にものにならず、本日カスグレーブ氏は愛蘭總督ゼームス・マクネイル氏を訪問選擧結果を報告し、同氏を通じてジョージ陛下の勅許を得た

一夜の嵐晴れて 陽輝く旗日の都
惜しや櫻泥土に委せて

(東京三日電通)今日は旗日、夜來の暴風雨名殘なく晴れて久し振の春の日野と街に滿ち溢て、陽氣も暖く、飛鳥山、上野への花見客、横須賀、池の端の海と空との博覽會、日比谷のラヂオ展覽會、大森、品川の汐干狩・郊外へのピクニックなどで、東京の顏、俄に晴々しい一日である。

昨夜はこれに引かへて風速十五米にのほる暴風で早咲きの櫻は無殘に地に委してしまつた

駐墺米大使 ワッシバーン氏

(ウ井ーン二日合同)駐墺米大使アルバート、ヘンリイ、ワッシバーン氏は破傷風にて本日死去した。六十四才である。同氏は一九二二年より現任地にあり十日前指に古釘がさゝつたのが死因となつた

學生思想取締 文相官邸協議

(東京三日電通)田中文相は明日午後一時より各帝大總長を官邸に招致し學生思想問題に關して協議することになつてゐる

歐洲に貸て大方貸し倒れになつた幾十億の金 その幾分でも寧ろメキシコに貸た方がよかつた。より利益であり。

いまから百年目位に 高知地方に大地震襲來

(東京三日特電)地震博士今村明恒氏は室戸岬に地震研究所新設のため高知縣に出張中であるが、今後百年目位に高知地方一帶を中心として關東大地震と同程度の大地震が襲來するであらうと豫言し、住民共を驚駭させた。

より安全でもあつた。メキシコの繁榮は米國の繁榮を意味する。斯くしてメキシコと米國とカナダとが、隣邦であり友邦であり、同盟國でありもして、互に權利を尊重し合ひ、互に繁榮を授け合つたら、北アメリカは永遠に外敵の侵入を防ぎ得る……之はブリスベーンの言葉である。

△ブリスベーンの言葉に間違ひはない。てうど日本の人々が日支の親善を說き、此兩國が互 援け合ひさへすれば東部アジアは安全だ、白人種の蹂躪から免れうる……と說くのと 同じ意味に於て眞理である。……だが、日支親善がむつかしい如く、米墨親善も甚だむづかしい。理屈はさうでも感情が許さない。

△個人の場合でも、遠方の金持は憎くないが、隣の金持は癪にさわるものである。大きな門を建てたといつては腹が立ち、小牛のやうな犬がゐること癪の種となり、夕食のお菜の魚を燒く匂ひまでが癪に觸る。支那の日本に對する氣持、メキシコの米國に對する氣持、みな之と同じだ。

△ロンドンで金曜日に行はるべかりし本會議が來週に延期された。これまでのやうに、交涉行惱みの爲に延びたのではなくて、形勢が意外に好轉した結果延びたのだといふ。つまり一時棺桶に片足突込んでゐた五國協定が生き返つたのだ。葬式の日取りの相談が一變して婚姻の仕度の打合せとなつたのだ。芽出たいことである。

△英米兩國が、若槻全權を差措いて直接東京政府を威嚇したといふ情報……東京日々の特電だつたさうだが……は成り大きな割引をして聽かねばならぬものらしい。東京に於ける英米大使が日本の外務省に何かいつたのは事實に相違ない。けれども、それは此特種電報が傳へたやうな威嚇的なものではなかつたやうだ。英米として此際さうあつても日本の承諾を希望したのは當然である。然し、前後の情況から察して、日本は英米から威嚇されるやうなケチな地位には立つてゐない筈だ。又英米としても、此際日本を威嚇することの如何に愚であるかぐらゐは知つてる筈だ。

ア・トピック (四月三日)

(札幌三日電通)夕張町驛前丸通運送店にて三年前、東京兩國驛より發送の中村某宛、受取人なき柳行李を開封してみたるに二十四才位とおぼしき、男女とも判明つかぬミイラ屍體が現れ、警察では大搜查を開始した。

THE SUMITOMO BANK, LTD.
Branches 200 S. San Pedro St., Los Angeles, Calif. 315 California St., San Francisco, Calif.
THE SUMITOMO BANK of CALIFORNIA 400 L St., Sacramento, Calif.
桑港支店 桑港カリホルニヤ街參一五 電話サター〇一九六
羅府支店 羅府南サンピドロ街二〇〇 電話タッカー八一一六
加州住友銀行 櫻府エル街四〇〇番 電話メイン一〇〇七八
株式會社住友銀行 本店 大阪市北濱五丁目 資本金 七千萬圓 總預金 六億六千貳百萬圓
內地重要支店 東京、横濱、名古屋、京都、神戸、岡山、吳、尾道、廣島、柳井、下關、門司、小倉、若松、博多、久留米、熊本
郷里送金 取扱迅速丁寧(無手數料)
本國預金 海外定期 年利四分五厘 六ケ月毎に利子計算 通知預金 日歩 九厘
◎營業案內、預送金申込用紙御入用其他何事に依らず御用向の節は遠慮無く御通知下さい

株式公社債
THE FUJIMOTO SECURITIES COMPANY INC.
藤本ビルブローカー銀行姉妹會社
藤本證劵株式會社 桑港支店
Rooms 827-829-831 Merchants Exchange Bldg. 465 California St. San Francisco, Calif. Tel. Garfield 2723

◎健康增進叢書 各卷七十仙 育兒篇、鍛錬篇、保健篇、生活篇 美容篇、征病篇、强壯篇、生 篇
◎朝日常識講座 各卷五十仙 政黨の話、美術の話、豫算の話 社會と新聞、地方自治の話
落語全集 上中下 雄辯會 三、〇〇
講述禪海一瀾 釋宗演全集 一、五〇
支那巡錫記 釋宗演全集 一、五〇
無門關講話 釋宗演全集 一、五〇
昭和四年史 年史刊行會 二、八〇
百年後の日本 松谷與二郎 一、五〇
國民の自覺 大谷光瑞 一、六〇
麻雀競技法 米澤章 、六〇
現代青年演說集 雄辯會編 一、〇〇
五車堂 Tel. West 5488 1698 Post St., S. F. Cal.

THE YOKOHAMA SPECIE BANK, LTD.
SAN FRANCISCO BRANCH 415 Sansome St. Tel. KEarney 1395
LOS ANGELES BRANCH 100 N. Main St. Tel. MUtual 6144-6145
橫濱正金銀行 桑港支店 羅府分店
資本金(全額拂込) 壹億圓
積立及繰越金 一億一千四百八十餘萬圓
預金總額 六億五千萬圓
◎日本貨預金 橫濱本店、東京、神戸、大阪、名古屋、下關、長崎各支店定期預金何れも御便利に取扱申候
定期預金 利率=六ケ月以上四分五厘
定期(特別扱) 十ケ年迄書替手續省略、六ケ月毎に利子計入、利率年四分五厘
◎預金證書を擔保に御貸金可致
◎米貨定期預金 (桑港扱)六ケ月年四分五厘 (羅府扱)六ケ月以上年四分
チエッキングアクカウント (殘高相當なる時は特に利息御支拂可申候)
◎郷里送金 日本全國何れの地へも無手數料にて取扱最近便にて精々勉强仕候
◎外國爲替(貸附、割引、代金取立等一般銀行業務)一切至極御便利に取扱申候

和洋御料理 帝國ホテル 桑港パイン街五五一 551 Pine St., S. F. Calif. (電話デブンポート七〇八三) 日本行汽船切符取次

日本御料理 小川ホテル 日本行汽船切符御申込みに應ず 612 California St., San Francisco, Calif. Tel. DAvenport 1816

◎各種寫眞機◎活動寫眞機 ◎レデオ 蓄音機 レコード ◎タイプライター其他文房具類 イーストマン會社代理店
中原商會 桑港カーネー街三五九 電話サター五八一二

◎イーストマン特約店 ◎寫眞機、活動寫眞機 ◎各種及び材料品
瑞穗商會 桑港ポスト街一六三九 電話ウエスト一〇九四

完備せる客室=全部電話バス附 (桑港ラグナ街一七〇一)
理想的の設備 第一流ホテル
カーネーホテル
電話ウエスト二三三五=二三三六
◎移民事項に關しては何事に依らず ◎御紹介下さい。萬事御相談に應じます

鮮魚、精肉鳥、野菜類
アメリカン魚市場 桑港ブキャナン街一八三六 電話ウエスト七八九九

大春堂 THE TAISHUN-DO 1423 KERN ST. FRESNO, CALIF.
四月號 主婦の友 婦女界 婦人倶樂部 五〇
講談倶樂部 キング 富士 朝日 キネマ 各五〇
講談社出版
九條武子夫人 清澤洌著 一、二〇
轉換期の日本 鶴見祐輔著 一、八〇
自由人の旅日記 澤田謙著 一、五〇
モルガン 草間八十雄 一、五〇
女給と賣笑婦 太田正孝著 一、五〇
人情亡國論 高木角戀坊 一、五〇
現代川柳名句集 日本雄辯會 一、五〇
永井柳太郎氏大演說集 第二集
農業世界增刊『草花と庭木』 、六〇

自由人の旅日記 鶴見祐輔 一、八〇
帝國軍艦集 海軍編輯部 一、八〇
猥談春雨草紙 大佛次郎 一、二〇
幕末巷談 母子澤寬 一、五〇
すぐに引けるいろは字引 日用語研究會 、五〇
赤穗浪士 上中下 大佛次郎 各冊一、五〇
西式强健術と觸手療法 實業之日本 一、〇〇
青木大成堂 1656 Post St., S. F. Calif. Tel. West 5361

NIPPON SECURITIES COMPANY
日本株券賣買 日本證劵會社
桑港本店 331 California St. Tel. GArfield 5577
櫻府出張所 327 L St. Tel. Main 5765
サリナス出張所 107 Pajaro St. Tel. 596-W
須市出張所 1329 S. Madison St. Tel. 7513-M

羅府ホテル
羅府北サンピドロ街一一七 オリンピック ホテル 117 N. San Pedro St., Tel. MUtual 9869
羅府南サンピドロ街二〇六半 トモエ ホテル 206½ S. San Pedro St., Tel. MUtual 0701
各室湯水附入浴洗濯御隨意ケチン御使用の便あり
親切丁寧第一に出入國の手續を致ます 羅府南サンピドロ街一二一 太平洋ホテル 主人 鈴木眞咲
ルーム代大勉强 各汽船切符迅速に取扱ひます

新古家具賣買 SK家具合資會社 桑港グリー街一六〇五 電話ウエスト四三二七

MIKADO HOTEL WEst 1991 1734 Post St.
日本人町の中心、各室共湯及水の設備あり
桑港 ミカド・ホテル 館主 世良田晶一
再入國請願手續、出國許可手續

高橋眼鏡店 1600 Post St., Walnut 4481

最新式 櫻府第六街一一二六半 メーンホテル 電話メーン八六一〇
各室無料電話、ヒーター、湯、水及びバス完備
新裝 櫻府第四街一一二一〇 浪花ホテル 電話メーン三〇九四
各室器具新調、湯、水、ヒーター及びバス附ルーム

CALIF. STATE LIBRARY SACRAMENTO, CALIF.

墨國境から二人の邦人密入國を企つ

飛行家官憲に捕へらる

羅府耐久飛行王が犯人

曾て名を馳せた耐久飛行家ルンデンメーレー氏

（メキシカリ二日）メキシコブル試合ではヘリントン、ハーフ・ブラック、バラットの附近で日本人が三人の墨國人境をよんだが結果は一〇一八、六監視人に捕縛された「貴樓等は此處で何をしてゐるのか」と盛んに訊問されて遂につゝみきれず「私共は米國から迎へに來る飛行機を待つてゐます」と白狀した。其處に官吏等はその日本人とともに待つてゐた、果してやがて飛行機がやつて來てパラットの平坦な地面に着陸したところが捕らへて見ると驚いたことにその飛行機の操縦者が昨年夏羅府で世界的の耐久レコードをつくつたローレン、メンデルであることを發見した「君はどうして密入國幇助するやうな不名譽な事をするのか」「いや實は借金のために苦しんでゐる且妻子を支へるために金が欲しいもので斯ういふ危險なことをやつてゐるのです」と悪びれた樣子もなくメンデルは答へた彼は三週間前飛行機を破損したこれを修繕したところ七百八十弗の請求書が來た、これを拂ふ金がなくて困つてゐる際一人の男が君は國境に行つて密入國の日本人や支那人を飛行機で運搬してやれば千二千の金はすぐ出來ると話した、困つてゐる際として直ちに、それに應じて第一回の飛行をやつた處愈々逮捕されたものであるが自分は決して惡いことをするのか「いや實は耐久飛行で世界的の記録を樹てた、そこで本日の花形選手は桑港のクランシ、ホーマンと氏、日本の佐藤次郎氏とを兩氏の競技をもつて選手權決定される譯である昨日の最後試合には日本の布井選手は八一六、〇一六、六一二六一二をもつて敗れ佐藤選手は羅府のヘリントン選手によつて惨敗をあびせられた、なほ昨日のダンスやつてゐる上院には本日もよつて

墨國境から二人の邦人密入國を企つ

飛行家官憲に捕へらる

羅府耐久飛行王が犯人

（メキシカリ二日）メキシコブル試合ではヘリントン、ハーフ・ブラック、バラットの附近で日本人が三人の墨國人境をよんだが結果は一〇一八、六監視人に捕縛された「貴樓等は此處で何をしてゐるのか」と盛んに訊問されて遂につゝみきれず「私共は米國から迎へに來る飛行機を待つてゐます」と白狀した、其處に官吏等はその日本人とともに待つてゐた、果してやがて飛行機がやつて來てパラットの平坦な地面に着陸したところが捕らへて見ると驚いたことにその飛行機の操縦者が昨年夏羅府で世界的の耐久レコードをつくつたローレン、メンデルであることを發見した「君はどうして密入國幇助するやうな不名譽な事をするのか」「いや實は借金のために苦しんでゐる且妻子を支へるために金が欲しいもので斯ういふ危險なことをやつてゐるのです」と悪びれた樣子もなくメンデルは答へた彼は三週間前飛行機を破損したこれを修繕したところ七百八十弗の請求書が來た、これを拂ふ金がなくて困つてゐる際一人の男が君は國境に行つて密入國の日本人や支那人を飛行機で運搬してやれば千二千の金はすぐ出來ると話した、困つてゐる際として直ちに、それに應じて第一回の飛行をやつた處愈々逮捕されたものであるが自分は決して惡いことをするのか

一昨日着いた答禮使

（向つて右から）松平佳子。中村桂子。慶野きみ子。佐藤美子。徳田鎮子。

初て見る外國の劇場と映畫

疲れも忘れて無心に觀劇する答禮使一行

市長も同席して說明

ダラー濱觀會社招待の遺米答禮使は五時よりゴールデングートボールルーム並びに邦人側有志招待の觀劇會は一昨夜九時より米國一の繁華街の本部において開催の會は一昨夜九時より劇場において開催されたが、コムバ夫人の司會にて本部會長のマーカーが歡迎を述べ、ついで一行は早朝上陸間もなくフォクス劇場の特別の扱ひで同劇場貴賓室カバナールームをオプンしたが市長ロッシ氏の挨拶に引續き一行を入口に迎へ先頭に立つて劇場内を案内し着席後ともに映畫樂團の演奏に對し映畫の說明をしてオプンハートな歡迎振りをしめした

観劇さい　ふ落ついた氣分になるネクタイ安らぎはじめて見る外國の劇場における映畫ボードビルを興味深く見物してをつたなほ日ダラー濱觀會社フ

桑港市況 四月三日

市價は持合にて 市況は鈍調

アスパラ オレンヂ平凡
レタス ビーはスロー

△概況 今朝の港市場は稍多く一般にスローであつた。レタスは不振が訴へ、ストローベリーは入荷増加や、軟調氣味、アティチョークは動き出しアスパラガスは持ちあひであつた。

▲ストローベリー 二百七十八クレート二十八チェストの地方ものと同物増加、地方飛び切物クレートが一弗五十仙より二弗、悪質物は一弗位、帝原物一弗五十仙より二弗二十五仙迄

▲グレープフルーツ ラレド郡もの四弗より四弗五十、コーチェラもの多少上向きになり五弗七十五より六弗まで、帝原もの四弗七十五仙より五弗四弗七十五仙

▲オレンヂ ネーヴァル種はまづ大變、リンドセーよりのヴァレンシア物一弗五仙内外

▲他の果物類は殆ど前日と同様にしてスロー市況であつた。

野菜類

▲アティチョーク 泣き聲つゞきなりしアティチョークは今朝も少好況に向ひ大クレート二弗より三弗、ボクス五十仙より一弗廿五仙まで

▲アスパラガス、アスパラは斤四弗より四弗二十五仙、上物七仙半までになる、グリーンものは強調にしてプライスは前日と同様

▲レタス レタスは相變らずサイドウオークに山積してありたゞデラノものが笑顔を見せて青葱

▲ビーツ ビーは中加もの三仙より六仙まで、地方ものは最上にて七仙

▲ポテト テキサスもの五十斤四弗より四弗二十五仙、スタクトンもの百斤三弗より三弗三十五仙

▲ルバーブ ルバーブは鈍く一弗より一弗七十五仙、灣東飛切物一弗五十仙より一弗七十五仙

▲トマト メキシコものクレート一弗七十五仙より二弗廿五仙、ラグ二弗二十五仙より二弗五十仙

桑港市場 四月三日

果物相場 標準卸値

アプル 讃 四ケ	
ユートン	一八〇
デリシマス	二五〇
ローマン	二〇〇
布連	一五〇
バナナ 中米	六半
中米	五半
グレープフルーツ ラレド	四〇〇

野菜相場

アティチョーク 大クレート	一〇〇
アスパラガス 上	一〇〇
グリーン 帝原	一〇〇
レタス 帝原	一〇〇
地方	一〇〇
ビーツ 灣東	一〇〇
帝原	一〇〇
ポテト 南加	一〇〇
スタクトン 袋	一〇〇
袋入野菜	一〇〇
ビーツ	一〇〇
キャロット 黄	一〇〇
トマトプラント 白	一〇〇
ルバーブ	一〇〇
スクワシ クリーム	一〇〇
スカーロップ	一〇〇
ビーツ	一〇〇
キャロット	一〇〇
トマトプラント	一〇〇
ラディシュ	一〇〇
ラグ	一〇〇
ビーツ	一〇〇
ルバーブ	一〇〇
キャベツ 百斤	一〇〇
ペパー メキシコ 斤	一〇〇
ナス 帝原 斤	一〇〇
スピニチ 斤	一〇〇
レガホン	一〇〇
ルースター	一〇〇

鶏肉卸商へ

ライブ桑港渡

鶏	一八半
鶏	一八半
鶏	一八半

鶏卵相場卸賣

エキストラ 大	一八半
ミディアム	一八半

農業と經濟

經濟資料

卸買相場は 又復低落す

米國の物價も大體この邊底入れであらうとは、一般の豫想してゐたところであつたが、最近穀類相場の大暴落によつて食料品も卸賣の指數は〇、三方の下落をしめし、また復新安値に落込んだ。指數をしめせば

前週中	九〇、四
前々週	九〇、七
一年前	九八、三

昨年平均 九六、三

ラヂオ社決算

米國ラヂオ會社の年度收益は一億八千二百十二萬七千弗の總收入、昨年末總株式に對して一株宛一六十仙の總益である。

米國電話社 買煽られる

最近アメリカン・テレホン會社の株價は著しく持ちなほし、既に二百五十弗臺を突破するとふ有樣にあるが、同社では近く株を分割し、現在の一株を三株とし、新株の配當を三ドル五十仙とすると噂されてゐ、又一部には七株につき一株の株配當をするであらうと噂され、一般投資家の買氣を呼んでゐる。

證券類へ貸出

十二フェデラル・リザーブ區域の諸銀行が前週中に證券類へ貸し出してゐる總額は、四億四千七百萬弗で、前週に比して二百萬弗の增加である。

農界近況

キャベツの植付け反別 四分の減少か

華府二十八日、農務省本年度の反別豫想は昨年度に比して四パーセントの減少である。尤も植つけんとしてゐるキャベツの反別豫想は昨年度に比して四パーセントの減少である。尤も一九二五—一九年度間の平均反別に比すれば、六パーセントの增加である。各州の見積り反別をしめせば

アーカンソー	七四〇
北カロライナ	二五〇
バージニヤ	一〇〇
早作物	二〇〇
アラバマ	一〇〇
加州	一〇〇
フロリダ	一〇〇
ジョウジヤ	一〇〇
ルイジヤナ	一〇〇
南カロライナ	一〇〇
テキサス	一〇〇

第二番作物

アーカンソー	二、三七〇
北カロライナ	五、八〇〇
バージニヤ	一、三二〇
早作物	三、〇七〇
アラバマ	一、一〇〇
加州	一、一〇〇
フロリダ	一、一〇〇
ジョウジヤ	一、一〇〇
ルイジヤナ	二、四一〇
南カロライナ	八、八〇〇
テキサス	六、二三〇

胡瓜の植付 昨年より激增

華府二十八日、本年度の第二番作目に產するキューカンボー植つけ反別豫想は、昨年度の植つけに比して三十三パーセントの增加であり、過去五ケ年間の平均に比すれば、二十一パーセント方の增加、バージニヤ州は十パーセントの減少であるが、アーカンソーと北カロライナとは各六十パーセント宛の增加である。

新戀愛全集 (93)

菊池寛作

愛慾の刧火 (一)

だが、一時間近く待つても木下氏の姿は、見ねなかつた。少しの人に似てゐると思つたのに、違ひないと思つた。みさをは、到頭あきらめて、プラットフォームへ降りて行つた。だが、そこについてゐる電車には乘れなかつた。彼女は、その電車をやりすごして、人のゐなくなつたプラットフォームに、一人さびりのこされた。

今度は乘らう、今度は乘らうと思ひながら、みさをは三臺ばかり、電車をやりすごしてしまつた。

みさをは、最後に決心した。今度はいつて來る電車の一番先頭の車、奇數の番號だつたら、それは運命が、自分に木下氏に會ふなかれと命令してゐるものだとあきらめて、思ひきつて乘らう、さう思つてみさをは、めを閉じて、電車の進入して來る響きに、耳をませてゐた。

だが、電車はなかなか來なかつた。みさをは、退屈して目をあけて、ふとプラットフォームに、ぽつぽつと來る階段の蔭を見た。すると、木下氏が先刻たづねて來た川村氏と話あひながら、階段を半分ばかりおりかけてゐるところだつた。

みさをは、聲をあげて、走りよりたい氣持ちを、ぐつと抑へた。そればかりでなく、川村氏の手前、傍へよつてはいけないだらうと思つて、今まで立つてゐたところから二三間歩いて、木下氏との間隔を六七間にしたのである。みさをの視線は、そのくせ、みさをの視線と注意は、木下氏の方にひきつけられてしまつてゐた。みさをは、木下氏が電車に乘れば、川村氏に目にふれないやうに同じ電車に乘らうと思つてゐた。だが、ふと氣をおちつけて木下氏を見た。彼は帽子をかぶつてゐず、羽織を着てゐなかつた。着物も、この頃毎日着てゐる、うすよごれた白麻のかすりの單衣を着てゐた。

▼苺苗▲ ニコオマ バンナー
何れも新土地にて耕作せし最上苗は『シャスター・オレゴン州產』御注文は全部產地より直接エキスプレス便にて發送す
梶岡重藏
P. O. Box 187, Turlock, Calif.

水探し
農業家への大福音
如何に水の乏しい地でも、多量の灌水の源を極め、水脈を探し油器の發明家や又探し水器も作り、油器の發明家や又探し水器も作り、幾千か呪でも正確に測定します。百の立派なる已に當沿岸丈で百の立派なる水探し井戸掘りの妙技を明に證明せり
料金 一件五弗以上
森安丈之助
加州サンホン
P. O. Box 257 Tel. 47
San Juan B. Calif.

種子 卸 小賣
佛國產セロリー種子
シーンケタッブ 封一斤袋入
レタス ◎早生 ニューヨーク ニューヨークスペシヤル古種
其他日米各野菜種子
ホリスター種子物園
英國 園主 山中丈吉
選驗僅か廿七年間
說明附特價表 無代進呈
Hollister Seed Co.
P. O. Box 180 Hollister, Cal.

種子は
本場のギルローイで沿岸日本人中最大の種子生產販賣者たるグロアー種子株式會社に御注文下さい
Growers' Seed Co.
P. O. Box 681
Gilroy, California

「タネ」 三田村種苗商會
野菜種子專門、驅虫藥卸小賣、糸類、ラフィア、金魚、小鳥部
8013 AVALON BLVD. LOS ANGELES, THornwall 4835
殺菌第一農家の御相談に應ず

N. Y. K. LINE
桑港出帆廣告 日本近十五日
船名 入港 桑港發
浅間丸 三月廿日 三月廿六日 三月廿九日
大洋丸 四月二日 四月七日 四月十日
秩父丸 四月十七日 四月廿三日 四月廿六日
天洋丸 四月廿五日 五月八日 五月十四日
龍田丸 五月八日 五月十四日 五月十七日
△南米線▽
銀洋丸 五月八日 五月九日 五月九日(南米行)
切符申込は桑港旅館組合へ
シャトルより月二回定期の客船あり詳細は弊社へ
桑港マーケット街五一一 電話サター三九〇〇
日本郵船株式會社

DOLLAR STEAMSHIP LINE
311 California St., S. F. Calif.
桑港、羅府、東洋間 (横濱迄十五日)
船名 桑港着 羅府發 桑港發
クリヴランド號 三月十九日 三月廿四日 三月廿八日
ピアス號 四月一日 四月十一日
タフト號 四月十六日 四月廿一日 四月廿五日
ゼファソン號 四月廿三日 五月五日 五月九日
ジョンソン號 五月十三日 五月十二日 五月十六日
リンカーン號 五月十四日 五月十九日 五月廿三日
ダラー汽船株式會社
電話ダベンポート六〇〇〇

桑港旅館組合
(の請申可許國出に並國入再の者國諸)
(すまし致は話出御に全完も最事萬關)
(手)
22 South Park Tel. SOUter 8681 永本旅館
102 South Park Tel. SOUter 8801 防長旅館
2055 Bush St. Tel. Fillmore 6359 田村旅館
106 South Park Tel. DOuglas 7227 肥後屋ホテル
70 South Park Tel. KEarny 2729 熊本屋
1701 Laguna St. Tel. WEbst 2239 加州ホテル
1523 Geary St. Tel. WEbst 6939 南海屋
1623 Buchanan St. Tel. WEbst 6549 紀の國屋
1734 Post St. Tel. WEbst 1991 ミカドホテル
1651 Post St. Tel. WEbst 1110 安藝ホテル
1551 Laguna St. Tel. WEbst 6215 日本ホテル
1655 Buchanan St. Tel. WEbst 3449 エビスホテル
108 South Park Tel. DOuglas 4698 近江屋旅館
1570 Buchanan St. Tel. WEbst 3222 北米旅館
714 Franklin St. Oakland Tel. 2572 草野ホテル

大阪商船
日本行 日本行
(まにら丸 ばりす丸 四月廿六日 羅府發)
(ろんどん丸 五月十七日 四月廿 日)
(はわい丸 六月廿八日 五月十三日 横濱着)
(ばりす丸 四月 日)
(ろんどん丸 五月 日)
(はわい丸 六月廿八日 七月十六日)
(ばりす丸 四月 日)
(ろんどん丸 五月 日)
(はわい丸 六月廿八日 七月十六日)
(ばりす丸 四月 日)
(ろんどん丸 五月 日)
(はわい丸 六月廿八日 七月十六日)
倫敦九、巴里九は晩春波ノ出帆三等設備無し
OSAKA SHOSEN KAISHA
111 W. 7th St., Los Angeles

歐米東洋各動植種子及農具肥料殺虫劑
特撰實價
SEEDS CHOICED AND TESTED
種子
L. A. FARMER SUPPLY CO.
725 E. 1st St. Los Angeles, Calif.

TAMURA HOTEL
PHONE FILLMORE 6359
2055 BUSH ST., S. F.
桑港ブシユ街二〇五五
電話フイルモア六三五九
—(各汽船會社切符取扱所)—
(夕)田村ホテル
館主 田村信吉
◇明治十八年二月より今日迄の日、布、米間汽船發著及び船名の記錄あり
◇再入國パーミット出願。出國手續。稅關。其他移民事項一切迅速、丁寧に取扱ふ

移民局及稅關手續等の法規は勿論實際上各種のケースは如何に取扱はるべきか?
最も親切確實に御世話申します
桑港 南海屋
電話エスト六九三九 館主 鶴嶋仙藏
エスト三五六〇 支配人 末弘時雄
1523 Geary St., San Francisco, Cal.

助高屋助藏一座
見逃し出來ぬ助高屋一座男女俳優拾五名四月二日ピアス號にて着桑致しました
五・六日兩夜曉星ホールに於て初目見得開演の運びになりました故當夜は御最負を以て賑々敷御來觀の程偏に御願ひ申し上げます
桑港 四月五、六日
サンノゼ 八、九日
羅府 十一、十二、十三日
主催 日米興行株式會社
入場料 金壹弗五拾仙
藝題
初日
目見得だんまり
夏祭團七九郎兵衛
熊谷陣屋之場
嫗山姥廓話
二日目
花川戸助六
忠臣藏
本藏下屋敷
鬼一法眼三略の卷
菊畑
□登場俳優
助高屋助藏 松本麗五郎 澤村いろは 坂東會十郎 市川弘三郎 澤村喜久彌 坂東蓊 坂東糸子 川田稻子 竹本勇綱 義太夫 晉調 田中佐三郎

理研飲料含有「特製速釀麹發賣」
本品は多年の研究と經驗の結果獨特の技倆を有せる技師に依り考案製造した弊店の特製品に、東京大和釀造株式會社理化學研究所に於て鈴木梅太郎博士が多年の久しきに亘り飲料の各成分を探究して完成せられた最も理想的の理研飲料の材料を合理的に混合したもので醱酵素を盛に有する事確實にして家庭製造用として最も理想的な品です
風味佳良 芳香無比
百發百中
天下一品
白味噌、麹、櫻味噌、製造販賣元
(万)則尾商會
桑港ゲリー街一五三一
電話フイルモア四三六八

南加版

ラジオ界の權威者 ナサニエル ボールドウイン株式會社增資株發賣
申込所 羅府東一街二四七木野藥店内 總代理人 清原園藏 東洋輸出部主催 迎田勝馬

生き靈に憑かれた？ 結婚前夜の花嫁
果して呪ひの犧牲だらうか 開敎使に加持祈禱を賴む 奇々怪々な事實

その名も床しい沿岸の某平原に起つた出來事、文明開化のスピードの今日、明るいサンキストの本場に「生靈がのり移つた」といふ奇々怪々な話がある――

何れも現在の人達で、堅實な農家のことだから姓名は全部假名にする。五月愛子(一八)といふ花もはぢらふ美しい娘さんと、同平原でも勤勉で評判者の伊井田昇青年(二九)との間に、豪農某々氏等が媒酌人にたち、近所界隈「似合の二人」が明日結婚しやうといふ前夜、草木もねむる丑滿の刻限、人生一代の晴れ着を枕元に飾つた愛子――勿論實家の父母の許で――が突如異樣な聲をあげ、とり止めのない事を叫び出した

▲「よくも よくも お前は可愛い家の息子を捨した。のうのうと嫁けるものか嫁けないものか、今に思ひ當る事が」と身の毛もよ立つ呪咀の聲も中年過ぎた女の聲色、眼はつり上がつて明かに物に憑かれた樣子、それから後はぐつたりと疲れて昏々と眠つたが、覺めての後も嫁入らうとしない。

▲兩親はもとより媒介に立つた有志が色々と調べた結果、娘は密に妻子ある男と語り合つてゐた事判明、而もその男には母親があつた！狹い同胞社會の事とて「呪ひだ、生靈の祟りだ」との噂さが高まり、結局娘の兩親が賴みに賴んで男の老母に來て貰ひ娘の病床を見舞はせた

▲老母が歸へると間もなくガバと起きあがつた娘は、そつくり老母の聲になつて恐ろしい呪ひの言葉を口走る――サア醫師では六つかしいとあつて、「靈驗いやちこな御祈禱を御願ひします」と賴み込んだ先が佛敎會の〇〇開敎使

▲きものとか生靈とかは前世紀の迷信だと懇々その開敎使が諭した所、今度は「不親切な」と不平を某師に向ける仕末……すつたもんだの末、娘と花聟は同棲する事にはなつたが今日でもベツドを屋内の兩端に離れて、呪はれた花嫁は未だ惱みの日を送つてゐると

春宵一刻卽ち千金 一陽來復の催し物
節約風はどこに吹くかと 羅府でなくては見られぬ現象

四月に入つて一陽來復の景氣といふわけでもあるまいが、今週土曜、日曜にかけての催し物の多いこと、ザツト左の通り

竹友會五周年 日本音樂會

これは土曜日の午後七時から西本願寺ホールで開催、演奏曲目は六段の尺八連當總員、中村樂子、齋藤雪枝、川瀬鈴堂の夕顏、筑前琵琶森野旭葉の龍ノ口、清村連の娘手踊り川竹、貝づくし、矢田葵堂の里ノ曉、本曲田中周洋、義太夫は齋藤初美のお俊傳兵衞、娘手踊り「わしが國さ」その他井筒屋連の六歌撰、石崎半童の殘月、井筒兒童の御山獅子、荒華泉の本能寺等々

ミツシヨン劇

南加タイムス主催で五日晝の部は學園兒童のため、夜は大人に「ジチパンナイト」として格安に開放

北米神道敎會 春季大祭

日米兩國々家安穩、家庭長久無事息災を祈るため北米神道敎會の周藤策一氏及その後援會主催で五、六兩日午後一時から富尾ホールで擧行、祝詞や玉串奉奠などの第一式がすんだら餘興として新派悲劇「おゝ此妻子」喜劇「片輪者同志」寶生流謠曲、氣合術實驗、ピアノ、ダンス等まで賑やかにやつてのけると、入場無料

花まつり

大乘會主催で日曜日午後一時から西本願寺ホールで既報のプログラムでひらかれる

陸の王者と 浪花節の說明

書入れ時の土曜日曜を、催し物で包圍攻擊をくつた恰好の浪右エ門は例によつて富士館に立てこもり、鈴木傳明主演スポーツ映畫「陸の王者」を浪花節入り說明し、神宮競技やモダン學生々活と時代を超越した長髮とのコントラストで却つて人氣を呼んでゐる

鈴木書記生轉任

領事館の書記生鈴木七郎氏は二日附カナダのオツタワ公使館へ轉任を命ぜられた。後任は外務省通商局から小澤元氏が來任すると

老いては子に從へ 第二世が父兄に忠告

一、時間を勵行すること

一、富の程度に不相應な贅澤

一、白人を輕信したり米國カブレしないで彼等と對等的にしてもらひたい

一、各學園が分裂對抗して生徒にまで累を及ぼすのはいけない

一、狹量である

これは第一學園の中學部の學生と敎師の會で、第二世側から持ち出された第一世への忠告である。なほ第二世自らも「夜間外出が多く、金錢を浪費する」缺點をあげた

氣合術の講習會

上町美以敎會で

氣合術の立花昌幸氏は上町三十六街方面同胞有志の懇請に應じ來る五日午後七時から美以敎會で實驗會をひらくと。赤司郁、大窪半治氏等が奔走して門下生十五六人も出席、引き續いて一週間講習會をひらくと

特務艦佐多來る

特務艦佐多は來る九日朝入港、十四日まで碇泊し淺野物產を通じてシエル石油八千三百トンを積みこむと

●ガタループ佛敎會の廣田開敎使は佛敎會土地購入手續の要務を帶び出羅

同胞二少年が野球戰に

黃色紙主催

東三街二八二七在住滋賀縣人水野芳太郎氏長男デヴィッド君(一五)はルーズベルト高校在學中であるが今度エキザミナー紙主催少年野球リーグ戰にボイルハイト組を代表して同級の新野廣小年と共に參加するとエキザミナー紙が寫眞入りで揭載してゐた

地方色

サンピードロ

●アリゾナ州フエニツクスの佐々木、齋藤兩氏來羅太平洋ホテルへ、モデストの池田、サンノゼの宮本、沙港の友田、高者氏はオリンピツクホテルに滯泊

●リバサイドの山田孫一郎氏と中川日奈子孃は婚約した

▲伊藤牧師未亡人セツ子(五三)刀自はロングビーチのシーサイド病院に入院中二日午前十時永眠、葬儀は五日午後一時から東歡港バプテスト敎會で執行

淸川八郎 151
三上於菟吉
故鄉山川賦

だが、おゝ、見給へ、いつか戶のすきが白々と白んでゐるではないか。冬の夜のやみはいかに長くとも、必ず輝やかしい曙は來るのだ。何となく我々の一生にも朝が來る前兆のやうな氣がする。貴公たちにも今すこし辛抱してもらひたいな。」

淸川はしひて微笑してゐる樣に見ゑた。安積も氣を取なほした。

「もとよりその日が來ねばなりませぬ。その日がくるまでは、江戶のおごのやうな暗も忍びませう。」

といふ心の中には、熊三郎、その他の同志の暗黑な境涯が、しかしなやましく浮ばずにはゐないのであつた。

曉のやみの中に心さみしくたゞ一人はたご屋を踏み出した木橋與力は、敬愛する新しい師友のために、今はたゞひたすらに更に北方をさしていそぐのだつた。

越後路もすでに新津の宿もすぎれば、夏のさかりの日本海は黑みどりに荒磯を洗ひ、目路にはるかに佐渡ケ島が夢のやうにまどろんでゐた。

――おお、しづかな眺めだ。

木橋はさすがに衣袂を冷風の吹くにまかせる時、江都を捨てゝ遠く來たものゝやうな旅愁を感じるのだつたが。このごろ幾日か思ひだすことも稀れであつた大都のすがたが胸にうかぶと、それと同時にその都での自分の使命がひしとよみがへつて來た。

――それにしても、わしは何うするつもりだといふのだ！

愕然として、彼れの步武はよろめく。思へば彼には自分に自分の氣持がハツキリしないのだつた。江戶を後にするときの彼は、そも／＼どのやうな彼であつたらう？そして面と向つて淸川と相對した刹那以後の彼は？

おそらく過去の木橋與力ほど幕府忠誠の熱意に燃ゑてゐたものがあつたらうか――彼れは累代恩顧の幕臣であるがために、かくも傾きゆく大樹家勢威に慷慨せざるを得なかつた。三河以來の光輝は今や何うなつたか？それは鄙遠な田舍ざむらひの泥草鞋に淺間しくも蹂躪されかけてゐる。西垂の諸藩の手ひどい反幕熱は公然たるものとなつてやがてその勢ひは親藩をさへもまきこまうとしてゐた。そしてそれは燎原の火の凄じさを見せてゐるのに、幕府當路の人々が自己の安寧をのみ願つて優柔不斷をきめてともすれば、つなのを見ると、彼、木橋は男であるかぎりは反幕のやからと一騎になるまでも戰はねばならぬのを信じた。この氣慨はまさに天を衝くものがあつた

――わしたちは勝拔かう！しからずんば死なう！

されぱこそ、淸川一派の策動を覺知されると信濃屋のやうな蛇のやうな執念さもつてをすら利用して、根底的にその一派を覆滅しようとしたのであつたが――

――それが！

木橋はいま更のやうにわが心の變遷を考へて、眼前が眞暗になるやうな氣がした。これは何といふ變化であらう！それが今は、淸川を師とも親友とも愛しさへしてゐるではないか。

――わしをかうしたのは何だ？どんな理由で忠幕の熱情がいつとはなしに薄らいだのだ？わしは不忠不臣の奴輩なのか！

もはや木橋の目には美しい日本海の波も島根もうつらなかつた。が、突如として彼れは頭をふつた。

――けれどわしも心の變化の根本にはたしかにある新しい刺戟がある。わしに幕臣として自分を考へる前に、まづもつて人間としての自分を考へねばならないといふことを敎へたものがある――

それが何であるかは、木橋にはまだ深く考へきはめることが恐ろしかつた。彼れは自らいひなぐさめた。

――何がわしをかうしたかを考へるのは後のことだ。わしには男として安積と誓つた役目がある

エルセントロ

▲六日佛敎會でひらかれる花祭のプログラムは

司會者大林長太　三禮宮田師　松壽馬　中原靜枝　松本夫人　蓮井一良　各代表の獻華　太田學・杉本操　谷口夫人　平盛榮諸氏の灌佛

各代表の奉讃の辭等で、餘興吹寄會は工藤音彥氏司會し、劍舞、娘手踊、奇術、二〇加、浪花節、琵琶、長唄、義太夫喜劇等を次からつぎに演ずると、晚餐は來會者一同に佛敎會で饗應

ブルーヒル

▲五日午後一時から學園校舍落成式擧行、式次は司會者乾一晴、經過報告中達宅市、會計報告西尾善次郎、各代表の祝辭等あり田中敎師學藝會を司會し夜は「音樂と映畫の夕」を催すと

ベニスパームス

▲四日夜七時から青年會主催映畫會を催し「笑ふな金平」十六卷を上映、同夜は特に丸山榮藏氏(セロリ組合理事長)が東部視察談を述べると

參百弗懸賞

原籍茨城縣西茨城郡東耶珂村稻

秋山やそ

相貌、丈五呎内外、肥滿、色白く顏偏平、斬髮(廿六歲)

情夫上野義雄(廿三)

本人等の居所御通知の方へは謝禮として金參百弗呈上致候
桑港スタクトン街七六二 夫 秋山幸三郎
櫻府エム街五〇九 岩崎法律事務所

〈ロスアンゼルス欄〉

日米支社 羅府北サンピドロ街一一七 電話(MU)ミユーチユーアル八四一五

南加日本病院に一足で日本人葬儀社に一丁

南加花店 羅府ターナー街五一四 電話MUミユチユアル三五四六

第一街グラージ 羅府東一街二一九 電話TU二六一八 風早勝一

迎田法律事務所 羅府西本願寺ビル二〇四號 法學士 迎田勝馬 電話タツカー一四六

安倍法律事務所 民刑法律事務移民事項 法學士 文學士 安倍俊吾 羅府ウエラー街一一八(ニユーパレスホテル) 電話MU六〇六六

日本人葬儀社 日米官憲手續一切無料 晝夜遠近に不拘御用命に應ず 羅府ターナー街七〇七 電話TU. 3410 支配 羅井齊

設備完全、食事美味 羅府 日本人病院 東一街とフイケツト街角 電話アンゼラス七一五七

太平洋印刷所 羅府東一街二三三 電話タツカー六〇六〇

赤名法律事務所 羅府東一街と羅府街の角 富尾ビルデング十二號室 赤名精一 電話フエバー(FA)四七四二

「痛かつた場合は無料」
歯の不注意は健康を害す

不注意により生命を十年十五年短縮する事は實に容易な事です、始めは何も感じなく共實際は全身衰弱し遂には不健康の代償として歯を健全に保つための費用の幾倍も拂ふ事になる、諸君はこんな不注意の代償を支拂ひますか世界の醫學者は何れも病氣の原因は歯にあると云ひます

ドクター・コウエンの架工義歯は現代式方法に依つて見苦しい金を前方に出さず必要な部分丈けを埋めます衛生的で體裁よく丈夫です、自然の歯とよく合つて外觀が良いばかりでなく非常に健康館となり升 十五年保證附 五弗

自然肉色義歯は肉色と少しも變りなくキチンと歯に合ひ絕對缺ける事なく丈夫で永く保ち會話が自由です、目方輕く衛生的です、一生保證附 十六弗五十仙

日曜及夜間營業(夜間九時迄開院) (アオル藥店二階)
分院 聖林ハリウツド通り六三八〇(コーヘンガ街角)
日本人看護婦在勤

DR. S. M. COWEN
Painless Dentists
506 South Hill St.
Los Angeles, Calif.

保證附仕事をして無利息で週拂又は月二回の月賦で拂へる便宜があります、仕事迅速待つ事なし

◆當院の安價料金
◇架工義歯 五、〇〇
◇X光線 一、〇〇
◇同口内全部 五、〇〇
◇同歯一列 三、〇〇
◇義歯修繕 一、〇〇以上
◇ギカス拔歯 二、〇〇
◇普通拔歯 一、〇〇
◇歯埋め 一、〇〇以上
◇嵌歯 五、〇〇
◇入歯 五、〇〇

地方患者にはどんな仕事でも二日か一日で仕上げます

アランホテル 羅府東二街二三六 電話(MU)〇六二六 館主 寶

米國製最新式 エレクトリート 電氣治療機
電氣治療機界の王として過去一ケ年間に一萬個を賣り出したる(十五弗)外に今回更らに一大改良を加へ從前より大型數倍强の大偉力を現はし多年頑苦痛を極めし惡辣なる神經痛、リヨウマチス、肩腰、胃腸、關節、胃弱、其他諸病忽ち氣持ち好く治まる徹底的新良機が生れました
喜んで無料實驗に應じます (十七弗五十仙)
太平洋沿岸布哇日本一手販賣
靈感の最上治療機 龜命養生院 電話TU五九二九 217 N. San Pedro St. L.A. Cal.

若返り化粧料 アモルスキン 貳拾五弗 四ケ月分 拾六弗半
日本人部一手販賣 モダン化粧品總代理部

FAGEOL ABC TRUCKS
フエージオル ツラツク 一噸より十噸積 スクールバス ツラツク界の王 遠近通信見本贈呈
日本人一手販賣 A・B・Cグラーヂ 阿部鶴彥 1006 S. San Pedro St. L.A.

UNION HOTEL 845 E. 1st St. Los Angeles Cal.
ロサンゼルス市東一街三四五 ユニオンホテル 館主 迫田政雄 電話ミユーチユアル〇八一〇

視力檢定及矯正 南大視科出身ドクトル 片岡正子 片岡眼鏡店

ダイヤモンド 寶石類貴金屬 裝身具、時計 羅府東一街三〇一 電話バンダイキ六六二四 片岡時計店

促肥素 農家の一大福音補助肥料 南加州取次販賣 勸工場 羅府東一街三四七一九 電話TU二三〇八

確實迅速 サンピードログラージ 羅府北サンピードロ街二一一 電話タツカー(TU)五五〇七

親切第一 オリンピツク グラージ 自動車修繕、タイヤ電池一切 晝夜ストレーヂ・ウオシング 元FKグラージ修繕部長 お馴染の松村ジヨン經營 羅府南セントラル街八三三 電話VAバンダイキ八七九一

羅府日米新聞 電話TU八九五〇營業部 FA五〇九六編輯部

鮮魚一切 並牛豚鷄肉類新鮮豐富 O・K魚店 羅府東一街三一八 電話タツカー一九九六

赤堀法律事務所 羅府富尾商店二階一號室 赤堀最 通信 P.O.Box 713, L.A. 電話 TUcker 8684

氣持がよくて安全 家庭に―― 旅行に―― 運動に―― 特價一弗廿五仙 送料米國内十仙
日米兩國特許 月經帶 ガーター兼用 ムーンベルト
△各地藥店にあり THE MOON BELT MFG. CO. 339 E. First St. Los Angeles, Calif.

迅速、鮮明、叮嚀 南加印刷所 山田作次 羅府東一街三三六 電話バンダイキ(VA)〇二三六

靜岡屋旅館 羅府東一街七百十二半 館主 佐藤定一郎 712½ E. First St. Tel. MAdison 4226

フエドラホテル 羅府東二街三二五 325 E. 2nd St. Tel. MEtro 6033

肥後屋ホテル 勞働口周旋、日本行汽船切符 羅府北サンピードロ街二一〇 館主 宮本常藏 電話 Madison 6015

ミカドホテル 羅府東一街三三一半 331½ E. First St. Tel. Madison 5797

イーグルホテル 羅府東一街一二九半 129½ E. First St. Tel. Madison 6566

四十九日の御供養 相馬茶店 234 E. 1st St., Los Angeles. Cal. Tel. Tucker 7990

鼻の病ひ新療法
切らずに治る最近醫學上の大發見！ビトール液噴霧療法の偉力!!
最早如何なる鼻病も難治を嘆じて悲觀する勿れ

斯の如き人は鼻病患者
諸君は粘ばねばした青黃い膿の樣な鼻汁は出ませんか。諸君は鼻が臭くて人に嫌はれるやうなことはありませんか、諸君は絕えず鼻のつまることはありませんか、諸君は鼻汁が澤山出て困ることはありませんか、かくの如き人は鼻病患者でありますから重くならない中に根治せぬとだん／＼病症が進んで頭の働きが惡くなり常にボンヤリして陰鬱な氣分となり神經衰弱や、憂鬱症となり甚しいのは白痴となることがあります。又鼻が惡いと口が自然に開くので風邪を引き易すく又肺病や氣管支加答兒に罹り易い、實に恐るべきは鼻の病であります。

科學的最新療法の發見
最近の醫術は進歩したとは云はれて居りますが鼻の病の治療は非常に難治であつて、切開手術の外根治の方法はないとされて居ります。處が何分にも場所が込入つてゐるので如何に名醫の手術でも一回で旨く行かず二回、三回やり直さねばならぬ事が屢々あるのであります。何とかしてもつと手輕るに安全に治療の方法はないものかと色々苦心して研究の結果發見されたのが吾がビトール液噴霧療法であります。

之れ鼻病患者の一大福音
ビトール液噴霧療法の發見は在來の鼻病療法に一大革命を齎さんとするもので諸君は最早如何なる鼻病も難治と嘆じて悲觀する必要はありません。鼻孔のつまつてゐるのが僅一回の噴霧に開いたとか、數年來惱み續けた鼻病がビトールにより一ケ月で全治した等の例が澤山あります。決斷は今である、今日ビトール療法を試ろみられよ

藥價噴霧器附にて 三弗五十仙 (送料不用)
羅府東一街二〇三(電話MU四六一六) 岩城ドラッグ商會 The Iwaki Drug Co. 203 E. First St., Los Angeles, Calif.

ラツキータキシー 日本人經營 バンダイキ(VA)(八二)三三七七 フエーバー(FA)(三二)六三八一 旅行案内所 201 N. SAN PEDRO ST. L. A. CAL.

B. & G. GARAGE
1600 BUCHANAN ST., S. F. CALIF.
▲日本人街の中心
▲月極め週極めにて自動車を保管します
▲掃除、洗ひポリーツシユ 其他オイル、ギヤスリン一切
▲自動車修繕大勉强 迅速御用命に應ず
ビー・ヂ・グラーヂ 桑港ブキヤナン街一六〇〇 電話フヰルモア七六二〇

各科專門醫紹介通辯
一般日本人患者の便宜を計るため最も親切丁寧に一流各科專門醫師の紹介通辯を致します 御希望の醫師があれば喜んで御指定の醫師へ通譯致升
尙地方の方は其容態を御一報下されば醫師と相談の上適當の藥種を調劑して迅速にお送り致升
=(紹介通譯は一切無料)=
桑港 大阪藥店 電話ウエスト三四七四

フレスノ【二日】

農業救濟局は パッカーのプール案を承認せん

葡萄安定計畫上の一暗礁 茲に全く除去さるゝ模様

◎署名勸告運動は一瀉千里か

パッカー連の提出した新スウエット、ボクス・プール案は政府案と若干の差違あり今回の葡萄安定計畫遂行上に横たはる一暗礁とみとめられてゐたが關係各代表者が

▲連日の會商協定により近く成文となり農救局の承認をうくる段取とまで進捗しこゝに一暗礁は突破されたわけである……パッカー連の新案とは

一、加州レーズン、コオパレチブなるスウエット、ボクス、プールを新設しこの機關よりサンメードおよび各パッカーが平等條件のもとにレーズン供給をうく

一、右のプールに參加するパッカーはフレシユ葡萄一噸一弗五十仙(レーズンに換算して一噸五弗廿五仙……フレシユ三噸半をレーズン一トンと見積もる)とレーズン一斤一厘の耕作者負擔案に異議なし

といふにあつて政府案のサンメードを中央機關としサンメードもパッカーも同一單位となつて之に從屬するといふ相違のみでチーグ氏はもし該案にして關係者全體の一致共同を得るならば農救局はこれを承認すべしとの

▲意向を傳達し來つたのでパッカー連は桑港に代表者會をひらきまたサンメード重役連も連日會合を加へつゝあり近く該案が收穫契約に織込まるゝわけである、かく良好に萬事が開展して來たので署名勸誘運動も四月十五日より一齊に着手さるべくギフン委員長より發表された

パッカー連が參加共同することになつたのだから署名勸誘運動は一瀉千里の勢ひで進捗すべく多年の懸案もこゝに最後の解決に達した次第である

開始された 國勢查調

布日會は非常な多忙

本日よりフレスノ日本人會で國勢調査事務を開始したが午前午後ともなか／＼の混雑中に約百名の調査を完了したがこれより二週間はさだめて異常の多忙をきはむるであらう

オロサ

▲盛なりし野遊會 同志會主催で豫定どほり卅日オレンジコーブ東の山麓景勝地をえらび附屬學園を中心とした野遊會を催し一日の淸遊を試みたが當日は恰もダ市佛教修養會でも同樣の催しあり同地方の來會者は少數なりしもセルマ方面より多少の來會者あり午前十時まづ幼稚園部の運動競技ありて正午一同辨當をひらきさらに一時より例年どほり大福引にて興をそゝね學園生徒のプログラム行はれ父兄側より賞品係高倉、田代、杉尾福引係岡崎、芝、鎌田、齊田、松島諸氏をのぞく他は接待を受もち主たる斡旋は青年たち之にあたり父兄はお客分の氣持で氣樂に婦人たちとともに競技に飛び入りなどなか／＼にぎはひかつあつらへむきの天候で時の移るも知らず四時半頃俄に空模樣怪しくなつたので一同名殘惜く引揚たが金品寄贈者は

早川亥之助 緒方新藏 山口ベン 竹田正一 植本儀平 小山魚店

▲明賀式祝儀追加 金一封 ダ市米澤尋影氏

ハンフオード

▲學園ピクニック ハンフオード學園では六日(日)父母の會主催のもとに市附近のポリス、パーク(昨年と同一場所)に野遊會を催すことゝなり委員をあげて運動競技その他の準備をなしつゝあれば學園關係者は申すにおよばず一般の來會を歡迎、なほ當日はソーダ水などの用意があるから各自辨當持參午前九時までに學園前に參集ありたし

▲學園新築 昨年四月開催せるコーコラン日本語學園にはその後生徒も增加し先般校舍の新築にとりかゝり頃日いよ／＼落成につき前週より新校舍で授業しつゝあるよし

▲寄附 アモナ高橋源一氏は先般自動車事故で負傷加養中いよ／＼全快につきその祝としてハンフオード學園へ五弗

相撲大會純收益

三百餘弗に達す

布郡青年聯盟主催の相撲大會は

總收入六百十二弗
總支出三百十弗四十仙
殘金三百一弗六十仙

の純收益を得たよしだが同聯盟は前週金曜夜會合がひらき出席者十三名左の決議あり

一、相撲協會へ謝禮として金十五弗をおくること

一、布市ファラー兩市の風呂代は聯盟より支拂ふこと

一、五月四日ローデングパークに布郡男女青年の親睦大會を催すこと

委員長 河合伊博 ▲副委員長 松井秀雄 阿部讓次 プログラム委員 毛保ジョンソン(長) 平砂 三宅 河合弟 當日の委員 桑本(佛青) 内山(基青) 布田(セルマ) 茶森(パレア) 藤川(ファラー) 石田(北部) 中田(ボールス) 清水(クロビス) 益田(北サンガー) 垣内(南サンガー)

一、五月十日(土)夜に日本語懸賞大演說會をひらくこと 審判者として四新聞記者に依賴し一、二、三等入賞者に金、銀、銅のメタルを授與すること

●母の會 組合教會附屬學園母の會例會を五日(土)午後二時會堂にひらき小學藝會講演「兒童の世界」(福島牧師)・役員選擧あるよし

●家庭集會 五日(土)午後八時よりセルマ岩村喜一氏かたにて救世軍と美以教會聯合の家庭集會をひらくよし

●寄附 正木峰次郎氏病氣全快祝ひにファラー公友園へ五弗・ファラー學園へ十弗、市內三島五郎氏歸國記念に十弗、ボールス山根虎二氏は結婚記念に十弗何れも組合教會へ

オークランド

明日催す演藝會

エデン婦人會主催の墓地整理資金募集の吹寄演藝會は一切の準備整ふていよ／＼明五日(土)午後七時よりエデンホールにおいて開演、今回の催しはその目的が意義ある美擧として、各方面より藝術に趣味をもつ人達が參加しことに王府よりは可愛らしき少女たちに美しきお孃がたが後援することゝなり内海夫人は得意の菊づくしを一撥に托し妙曲を奏するはずなり、今回の如く各種各樣の諸藝を一堂で一夜に演ずるは同地方でははじめてゞ空前絶後とはこんなことをいふなるべしと、前景氣盛んにこの噂でもちきつてゐる當夜は遠きはアービングトン、センタビル、アルバラドあるひはヘイワードまたサンロレンゾ、サンリアンドロ各地より來會しその目的に援助をあたへらる樣子である、またかくありたく希望するところなりと

●自動車障害表 灣東三市において本年一月一日より四月一日までの自動車の衝突その他の故障による死傷統計は左の如し自動車操縱者は各自注意肝要である左の表中に同胞の死者なし

	死亡	負傷
王府	二六	五四七
參嶺	五	一二五
ア市	一	四三
計	三二	七一五

●參佛四年會 來る四日金曜の夜八時より參嶺佛教會において例會を催し會の發展についての諸要件を審議するはずなれば會員は萬障を排し出席されたしと

●國勢調査について ア市日本人會は當局者よりの依囑により來る七、八兩日すなはち月、火の午後七時より日會事務所に當該係りの米人委員出張し國勢調査事務を取り扱ふはずにつき日會では通譯その他一切を斡旋するにつき雨夜にもれなく出頭しその調査に應ぜられたしと希望しをれり

●野球聯盟 桑港昭和王府メリット ア市體育、佐市旭の四個野球チームの聯盟が成立しその第一回戰が來る十三日第二日曜正午よりア市體育會野球場においてア體育對メリット佐旭對桑昭和と二回の會戰があるはずなりいよ／＼野球期となり灣東のファンを喜ばすはず・ちなみに來る六日の日曜にア體育軍は米人軍をむかへてその專屬地で試合ふはずなりと

●お斷り 先般高野山より特派員が來た節王府では南方勝三郎氏が萬事斡旋し多數の人より喜捨金ありそれに對し本山より紀念品と領收書が南方氏のところに到着しあるも同氏は過般切手術をうけられ目下靜養中にて今より約二週間は外出するあたはざるよしなり、寄付者にて歸國その他のため該紀念品領收證入用のかたは南方氏宅について請とられたしと

●社へ來訪 シカゴ市に於て野菜問屋を營みをる佛圓氏はさる二月同市を出發しセントルイス、オクラハマおよびテキサス、アリゾナ諸州の各都市町村を視察し加州にいりて來王し日米支社の竹崎氏を訪ふて舊交をあたゝめそれより所用をはたすべく出桑したがしばらく加州にありて野菜の購買をなし東部輸送をなすよし

●筑後人會の野遊 筑後人會では來る十三日の第二日曜にミラー山莊附近のところに於て野遊會を催すはずなるが同所は昨年美以教會が野外禮拜を擧行せしところ世俗の塵埃を脫し桑港を一望し景色もつとも佳絕なり目下準備中ゆゑおつてプログラムと同地行の道筋は發表さる

●移轉 第二十六街にをられし滿生盛太郎氏は今度ハリソン街三〇〇四番に移轉したりと

サンノゼ【二日】

相撲稽古 各力士の出場稽古を望む

來る天長節に大々的に行はれる富島の大相撲、下稽古のためにサンノゼ相撲協會にては花甲關をまねいて力士の仕込みに餘念ないがある力士れんはまだ充分の時日があると見てか豫想ほどの練習者を見ない日も追々こせまりこゝに稽古については御贔屓の配慮一切不要ゆゑ遠慮なくドシ／＼毎夜出て練習をつむやうにされたいと、稽古相撲も一寸のぞくも面白い、サンノゼの大關龍門山が大兵三十貫といふ體軀であたるが金擬の花甲貧乏ゆるぎもせないありさま何にしても花甲も近々歸國するので二度と稽古をしてもらふことが出來ぬゆゑ青年力士は出て練習しておくがよからう

●寄附 廣島縣人會野遊會に左記諸氏より特別寄贈ありたりと 可兒商店タブレット百冊 中村醬油一丁 渡邊米一俵 沖田商店 茶道具三組 喜多商店 鉛筆百本 小倉商店 葡萄數箱 コート掛數組 沖田支店 靴四足萬年筆一本

▲また廣島縣人沖鼓氏はかねて郡參事會に球場開業の申請をなしをりたるに本年十二月三十一日まで開業の許可を得てすでに開業せりと、またギルロイの食料店田中氏も同村に食料品の支店を開設せらるはずなりと

サンマテオ

●オペレタライセンス もし新に受ける必要ある人は日幹まで申込まれたし、當市にて至極易々に下附出來ると

●全快 サンカロスの花園業者井町百合熊氏は急性肺炎と心臟病とを併發し桑港のダンテ病院へ永らく入院中なりしが、去る廿三日退院されたり。全快祝ひとしてベルモント學園及び佛教會附屬日曜學校へ金十弗あて、少年少女會、日本人會へ金五弗あてを寄附されたり

●七々忌 さる廿六日故伊藤富輔氏の七々忌を未亡人宅にて營まれしが參詣者卅余名、本山開教使の讀經及び說話ありたり。なほ未亡人より金五弗あて學園父兄會・母の會・佛教會・日本人會へそれ／＼寄附さる

●佛教會寄附一束 さる廿三日佛教會例會に際し小林裕氏夫人は母堂の一周忌を記念し五弗・果物ソーダ水澤山寄贈され、北米印刷の池田氏は二弗五十仙あて佛教會・日曜學校へ寄附され、故伊藤氏故井町夫人の葬儀の寫眞一葉あて寄贈ありたりと

●勞働組合 組合長谷民藏氏は今回突然郷里より母堂の訃報に接したれば天長節余興委員を辭し後任として池田喜市氏を推されたり、なほ細藤孝次氏は茶話費として金二弗五十仙寄附さる、ついでに目下規約書印刷中なれば不日一般へ配布すべしと

●新宅貸したし 新築中なりし山田才吉氏の新住宅いよ／＼落成したれば希望者へかしたしと委細は本紙要求欄におり

サリナス

沿岸基教青年大會

基督教青年男女沿岸大會を來る五日(土)および日曜の兩日當市日本人基督教會堂において開催のはずにて委員は目下準備を急いでゐると、モントレー、ワトソンビル、桑港その他の地方より多數出席のはずなりと

●ゴ村に球場と商店 レタスの栽培が南進するにつれゴンザレス地方にも同胞及び比島人が多數在留するやうになりをる狀態なるにしたがつて同地方の發展となりエキスピンドラ、グロサリーがさる七曜より開店せり。

はげ脱毛薄毛 毛生液
生きわ際き人フケ痒み多き人試よ本劑は第一黒毛をはやし拔毛をとめ毛髮はへぎわ眉毛ヒゲの薄きを
こく生しのばせカユミをとめ禿頭病中ヅリ禿でき物跡はげ其他有べき所毛なきに用ひて毛はへる事妙
藥價 一圓貳圓 特製三圓五圓拾圓
本舗 東京馬喰町二丁目 山崎愛國堂
各藥店ニ有 片ヒゲ美人印ニ御注意

尋人廣告
福岡縣朝倉郡 楠田淺吉君
至急現住所を御通知あれ。御存じの方は左記宛御一報を願ひます
砥綿百太郎 丸山百太郎 楠田卯一郎
1601 Foley St. Alameda, Cal. Tel. Alameda 1538-J

◎新開業 婦人子供服
ホーム ドレス メーカー
マウンテンビュー市 ビラー街五一五
松井千代
電話マウンテンビュー二四一七

公告
此度本會で同胞墓地を整理致します、故人の緣者又知已て特別の意見及御思召ある方は四月十五日迄に本會に申出て下さい
三月二十八日
マウントエデン郵函九八四
エデン婦人會

〈フレズノ欄〉

布市エフ街九四九 布市支社 電話二一三八一八

布市F街九二〇 菓子銘茶 湖月堂 電話二一九九二〇

◇御祝儀並に御法事用 菓子銘茶 柏屋 フ市カーン街一四三〇 電話二一九三〇

708 E St. Fresno, Cal. フレズノ 小此木病院 電話(病院二一一五一〇)(住宅二一四七四一)

廉價で取扱は鄭重 J. N. Lisle Undertaker 1805 Van Ness Ave Fresno Phone 2-2737 or 2-5161 ライル葬儀社

布市イー街九三五 電話二一三七三三

値段は御好通り御相談に應ます ウエストサイド葬儀社 404 F St. Fresno 2-4310

〈サンノゼ欄〉

北第五街五四五 佐市支社 電話コロンビア四三九

鍼、灸、マッサージ 中田長吉 マンテンビユー市 ビユー街二二五番 電話マンテンビユー二三八九

醫師の選擇自由 サンノゼ 日本人病院 ー(產婦隨時收容)ー 電話パラード一叁二五

佐市北五街五八〇 中原齒科醫院 中原久一 電話パラード一五七〇

サンノゼ北第四街五九八 河村齒科醫院 電話コロンビヤ一一五九J

〈オークランド欄〉

王府第六街七四六 王府支社 電話ハリデイ四三五七

王府アリス街九〇五 電話レーキサイド八八五六 東大醫學士 山田宗三郎 山田醫院

公認眼科專門醫 上原久雄 王府第七街四三〇 電話ハラデー四三三七 住宅電話オークランド二〇五〇

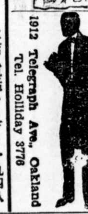
辻寫眞館 王府フランクリン街八一四 電話ハラデイ九七二九引延進星

日本人の支那料理 美洲樓 王府第八街四一五 主人足立 電話ハラデー一六一〇

藤森醫院 王府第八街百三十一番 ー(マヂソン公園前)ー 醫學士 藤森直和 電話ハリデー大三四八

DIETZ MOTOR CO.
2318 Central Ave., Alameda.
經濟的及實用向フード自動車を容易な方法で提供致します
一ケ月保險を附け修繕致します
日本人部主任 神崎清 電話アラメダ二叁貳一

公認 產婆山崎シモ 王府第六街一六五 電話レーキサイド四五三大



1912 Telegraph Ave., Oakland Tel. Holliday 3776 イースタン洋服店

本店 王府第十五街四一〇 電話ハリデー一九四八
支店 第八街三八〇 電話レーキサイド一七二九
住宅 電話ピードモント一九七九
金銀寶石商 中村時計店

王府第八街四〇一 灣東商會 電話グレンコート二八大四ー一一一四八

NIPPON HOTEL

1551 LAGUNA ST. SAN FRNCISCO

改造大擴張

弊館創立以來皆樣の多大なる御同情と御引立を頂いた事を有難く御禮申上げます。其御愛顧に酬ゆる意味で昨年末から館の內外改造を起工致しました處今回漸く完成したので今後皆樣のホテルとして提供致します。何卒倍舊の御引立と御後援をお願ひ致します

皆樣のホテル 奉仕第一主義

日本ホテル

館主 田中米吉
支配人 戸田榮

◎現代式設備とロビー
完備した各室の設備特に感じの良い、そして明いロビーは何時も皆樣の御來訪を御待ちして居ります

◎食堂新設
從來御來泊の御客樣特に御家族連れの方には食堂の設備が無かつたので充分の御滿足を與へ得なかつた事を遺憾として居りましたが今回の改造を機會に食堂を新設して皆樣の御便宜を計ります

◎名實伴ふ奉仕第一
弊館は過去に於て奉仕第一主義を信條として正直に勤勉に始終一貫して參りましたが、尚それを徹底させる意味で多年ホテル業に從事せる移民事項に經驗と手腕の有る支配人を迎へて一般諸手續に當らせる外に『相談部』を特設して調査を要する樣な難かしい移民事項や一般的の事件に對して御相談に應ずる事に致しました調査は勿論無料ですから盛んに御利用下さい

日本アパートメント
1394 O'Farrell St., San Francisco
御家族御同伴で暫時御滯桑の方には一切の設備が完全してレントは低廉ですから至極便利で經濟的です

通信販賣 加州藥鋪 効果的確

新開業披露

拜啓 初春の候各位愈々御多祥の段奉賀候。陳者私儀加州大學藥劑科に於て多年藥學研究中の處、昨春卒業と共に藥舗開店の思望を以て發賣藥種の選定調劑に研究を持續いたし居り候處、此程數種を完成いたし最近通信販賣開業仕り候に就ては偏へに大方各位の御引立を奉希上候
追而弊店の藥品は特に優秀高貴なる原料を以て調製し尙全部最新調劑なる故、氣拔けせる古藥は絶對に無之開業早々各地御愛用者諸氏より効果顯著なりとの好評を博し居り候に就ても大方各位の御期待御信賴に副ふべく豫期いたし居り候間是非御試服下さらん事を願ひ上げ候

加州藥舗 主任 加大卒業藥劑師 國部昇

◉胃腸最新劑パーゼリン
急性慢性に不拘如何なる難症の胃腸障害をも根本的に治癒すべく的確なる効果を證明し得べき現代無二の新劑なり。胃の機能を强健にし腸を整へ食慾を進め營養の吸收を佳良ならしむ (十日分 二弗)

◉あんしん月さらへ
月經滯りて密かに御心配の御方よ、從來他藥を用ひて失敗せられし御方よ、迷はずしてタムソン醫學博士の苦心劑『あんしん月さらへ』を御服用下さい。腹痛副作用の憂ひ少なくキツト流經御安心をた求められます。但し姙娠の徴候ある御方は流產の危險を伴ひますから御注意下さい (十日分 五弗)

◉性的强壯劑
獨逸ブウチャー醫學博士最近創製になる男性用テレオルビン、女性用チレオヴアリンは內分泌の原理に基き動物生殖腺の全成分をもつて調劑せられたる合理的强精藥にして凡百の類似藥を壓倒し天下無双の名聲と信用を博して居る、生殖機能の衰弱、性慾精力の減退、不姙症、ヒステリー等で惱む御方は本劑を服用して青春復活の心境を味はれよ (二十日分 七弗)

◉治淋最新劑カバゴール
本劑はりん疾治療に大强力の効果を奏する特殊の原料を調合し改良に改良を以てし多數の慢性急性りん疾患者に實驗せしめ確實なる効果を認識せられたる治りん藥界の權威內服藥にして洗滌器を要せず、而かも胃腸其他に副作用を起さず安心して連服治癒の目的を達し得べき大靈藥なり (十日分 四弗)

◉血液淨化解毒劑
梅毒、瘡毒、胎毒其他のあらゆる毒分を解除し手術や注射を要せず體內の血液を淨化し健康恢復に驚くべき特効を有する最新解毒劑なり (四十日分 五弗)

◉補血レバリー
貧血症、血壓低下、肺患肋膜、產前產後或は元氣缺乏、常に虛弱で惱む御方に効果顯著なる最新大妙藥なり (八日分 五弗)

(其他殺菌座藥、男女用ゴム製サック等大勉强)御照會に對し迅速に御回答申上候

KASHU YAKUHO
380 8th St., Oakland, Calif.
Tel. Lakeside 8791

サクラメント　支社電話メーン三〇六六【三日】

卅餘年傳道の法城を開け渡して

隠居するボーイン老女史　骨を日本人墓地に埋めよ

櫻府同胞間に基督教傳道の先驅をなせる當齡八十才のメリー・エム・ボーイン女史は過去卅餘年間まもつて來た其法城たる第五街千四百十五番の獨立教會家屋を今回或る支那人に賣渡し家宅を廿二街邊に購ひ兩三日中に其處へ轉居隠棲するとは名殘惜しい物變り星移りし今日では獨立教會とボーイン老女史の存在すら同胞間には朧となつたが、その昔櫻府同胞の

▲バイオニヤ　時代の荒んだ生活ぶりの當時にはボーイン女史の活動ぶり目ざましきもので信仰を説くかたはら英語を教授し日白人間の葛藤をさばき排日政治家に對し日本人擁護の辯筆を振ふかと思へば婦人ホームに虐げられし同胞婦女を收容するなど獨立教會は實に沙漠におけるオアシスの觀があつた。同女史はウエスト、バージニヤの出身で千八百九十八年來櫻し、はじめ美以教會に屬してゐたが千八百九十九年第五街の現住所當時の住宅であつたものをリースし獨立教會を創立したのである。同女史は今から十七八年前に一度七ケ月ばかり日本へ漫遊した事もあるとのこと、斯くも日本人に厚意をよせてゐる女史は昔も今も變はらぬが財政は豐にないらしい。老後の生計を如何にするであらうかとは自然湧いて來る疑問であるが、そこには隠れたる同胞篤志家のあることを同女史は問ふものに洩らされたとのこと

▲其篤志家とは誰あらう櫻府から二十五哩の地で花園業を營むクレンドーラーの合居眞七氏で父同樣にして奨れるであらうと、めらしく過去においても女史に小使錢を貢いで來たが將來も同女史は語つたさうだ。隠退後の老女史は殘生を著述に精進しこれを梓に上す考へであるとのこと。實によい企しであると云ひ得る。更に女史は其半生を日本人に獻げて來たが故、昇天後自分の

▲骨は日本人　先亡者四百餘名の骨を埋しをるベルベシヤ墓地に葬つて貰ひたい希望だと語つてゐたとの事

▲ベルベシヤの墓地は數年前發掘され同胞先亡者四百餘名の骨は市役所と櫻日會調査のもとに、それぞれ處分され記念に日本櫻も植ゑられ昨今滿開である。多分老女史はそのことを知らで昔のまゝと思つて居るのであらう

●大正區の種痘　來る四月六日午後一時より大正學園ホールにおいて種痘開始するにつき成るべく時間勵行に集まられたしと料金は一弗で未濟の兒童にも來られなば種痘に應ずる由

市内聯合 大野遊會

日會事務所で相談會 野球場維持の協議も

櫻府市内同胞聯合大野遊會は四月十三日の日曜を期しウエストサクラメントの曠野で例年のごとく開催さるべきが昨二日の後八時より各團體代表者四十名櫻日會に參集し豫算費用八百弗と見積もり左の諸氏を各委員に擧ぐ

▲總委員長　佐藤力太郎　▲運動委員長　中谷十一　▲賞品準備委員長　岡田治郎　▲會場準備委員長　永田武雄　▲プログラム委員　高井、水谷、本田、西島、遠藤、津田、崎山、入見、中山、井芹、渡邊、滿留、正木、柴田、武田金太郎、岩崎、高橋、森田、依光、佐藤、吾妻、板野、和才、前田、鷲野、廣瀬、宮本

運動場維持に關しては四月十三日と十四日の兩日エル街ボクシングホールにおいて活動寫眞を映寫すること、各縣人會、組合及その他の團體は必ず野遊會の假裝行列に參加すること

●貸間讓り渡し　市内エル街四百二十七番四條由平氏經營のルーミングを都合上讓りたく子持ちの夫婦者に適すと。志望者は同氏或ひは五街千百卅番に來

スタクトン　支社電話九一二二（二日）

日本人會を除名され 五萬弗の損害要償

原告須市耕進舍の小村峯太郎　被告は須市日會參事員二十名

スタクトン日本人會の元會員で且參事員であつた須市耕進舍の小村峰太郎氏は四月二日づけをもつて郡上等裁判所にむかつて日會參事員廿名を相手どり五萬弗の損害賠償要求の訴訟を提起した。事の意外に在留日本人は多大の驚愕を感じたるが今原告小村氏の主張する理由を報ずれば左の如くである

原告の主張

原告は須市に過去十九年間生活し最高の信用と取引を有した加州會社法に準據し組織される須市日本人會に入會し會員として充分の責任を遂行したり。しかるに去る三月五日は原告に對して何等の警告あるひは口頭的の豫告もなく原告の名譽を毀損する有意的の考へをもつて直に原告を日會より除名したり。これにより原告の有したる在來の得意は全部離反するに至りたり。よつて當夜參事員會に出席したる二十名は原告の名譽および損失に對して五萬弗の要償をなすべし云々

事件の眞相

右の如く元參事員であつた小村峰太郎氏は今回突發した須市比島人非買同盟に對して非常に不利益の立場にあり社會より兎角の批評を受けてゐた事とて去る三月五日の參事員會は同氏の除名は日會の名譽を維持する上に必要の手段として行はれたのであつた。當時の小村氏はモントレに出張しをり須市にはをらなかつたのである。來る十二日までに被告側は抗訴の手續きを踏む筈であるが事件が事件だけに日本人社會には可なりのショックを與へてゐる。被告參事員の氏名は左のごとし

内海榮次郎、伊藤富吉、須藤和四郎、柴田庄三郎、秋本研介、石川榮助、藤森壽一、藤重穂一、鬼塚勝太郎、鐘ヶ江善助、上[illegible]與一、井上勇太郎、上山和助、塚原正美、堀田小市、宮田竹市、上田一男、松本德太郎

尙原告側の代言人はジョン・アクロニー氏である。無事平和な須市日本人會にも厄病神が舞つて來たわけである

讃されたい

●寄附　エ・グローブ在住秋山夫人は歸國記念として五弗を同地學園へ、三弗を同婦人會に寄附す

バカビル（卅一日）

●移轉披露　花見期節の去る日の正午より昨冬會社組織により買ひ求めたる古屋氏の山果樹園で移轉披露宴をひらいた來會者はおもに其附近の農業家の家族たちで當日は天氣はよし屋外にテーブルをつくり司會は木村翁これを承り、來會者代表で湯川老氏の挨拶あり、それよりテーブルに山なす御馳走をパクつきながら男も女も子供も一緒になりて半日を愉快にあそんで各自がよい氣持になつて歸途につかれたと

●日曜集會　佛教會日校午前九時半、佛教説教午後七時得能開教使、美以教會日校午後二時禮拜説教「パリサイ人と基督」佐々木牧師

メリスビル（卅一日）

●國勢調査と日會　四月にいたり合衆國が一齊に國勢調査を開始するといふのでメリスビル日本人會にては數日來櫻府國勢調査本部のローランド氏と打ちあはせをなして何等かの便法が今明日中に通達さるゝ筈となりをれば其の上にて調査を地方別にするか或は一定の場所において爲すか何れ日會より正確なる通知を發すべけれども若しそれ迄に調査委員に訪問され答辯に苦るしむごとき事もあらば目下日會はローランド氏と交渉中なれば其結果發表日まで待與れるやう話し置く方得策なるべしとの事なり

●時局費寄附（つゞき）

△第三區　▲金五弗宛　三力谷　新藤　荒川　西岡　鈴木　Y洋食店　秋本　長岡氷　鍋島　横井　渡邊　森脇　小畑　中本洋　▲三弗宛　赤木　藤井　花村　▲四弗　寺井洋食店　▲二弗　安廣　中村　力石　▲二弗五十仙　後藤クリニング　尙未定者三名あり

△第四區二回分　▲五弗　港壽し　三福亭　▲二弗五十仙　山下　緒方　井上クリニング　竹森商會　鎌田　▲二弗　岡本自轉車

●荒木氏急遽歸村　ピスモに移住し農園の經營に携はりたる荒木氏は出須中長女病氣の旨入電し本日歸村さる。尙長男一郎君はカラベラス病院にて病おほいに昂進の樣子氣の毒である

●中村氏經營　既報のごとくタフトホテル・麻生氏歸國のため中村孫助氏夫婦讓りうけ經營の筈なりしが四月一日より開始す

基督教會 イスターデー

須市キリスト教會は來る四月二十日イースター禮拜と晝餐會を催すべしと。すなはち四月二十日午前十時日曜學校禮拜、十一時イースター禮拜あり、なほ特別なるプログラムのもとにサービスあり、引つゞき各教員有志馳走持ちよりで晝餐會をもよほすべしと

●日本人形到着　在日本の米國赤十字社を通じて日本の小學兒童の製作品を米國に送附來りたるか、そのうち須市郊外のフレンチキヤンプ公立學校へは澤山の人形および製作品到着し大評判である

ワツソンビル

長老教會記事　日曜日午前九時四十五分日曜學校同十一時禮拜説教「恥る者よ求めん」高山牧師午後八時大人共勵會

●青年大會出席　五日土曜日午後一時よりサリナス教會において北加同盟沿岸區青年大會開催せらるゝにつき當教會より青年共勵會員全部出席のはずなほ土曜夜はサンアンセルモ神學校教授ハイカー博士の講演あり日曜夜の青年共勵會はサリナス教會において聯合にて催さるべしと

●佛教會のピクニック　一時延期をつたへられたる佛教會主催のピクニックは最初の豫定のとほり來る六日（日曜日）午前九時より海岸（日會のピクニツク場所のちかく）にて催さるゝ筈なれば多數の來會を望むと

●寫眞　沼田師を送るため撮つた佛教婦人會、同男女青年會および同日校の記念寫眞は何れも立派に出來あがりたれば希望者は壽村寫眞館にて直接求められたしと。なほ代價はいづれも金一弗なりと

盛會を極めし 沼田師夫妻送別會

過去三年間當地佛教會の開教使として教役に盡粹せられ多數の信徒の信望深かりし沼田師夫妻の送別會は去卅日夜佛教會主催のもとに催されしが何分同氏は同教會創立以來の開教使のうち最も好評の人なりし故出席者非常に多く堂に溢れる樣におつた。當夜の第一式は井上龜一郎氏の司會のもとに左のプログラムで進行

開會の辭　司會者
送辭　佛男女青代表　林美子
同　同　和田正夫
同　サンオン　藤本先生
同　ホリスター　杉岡清三郎
同　華村　宮本島市
詩「恩師を送る」朗讀　新田秀敏
記念品贈呈　信徒　田中嘉人
同　佛男女青　浦進
感謝狀贈呈　日本人會杉山氏
答辭　沼田師
閉會の辭　司會者

尙これに引つゞき第二式は階下にて有田百氏司會のもとに賑かに催さる

●沼田師の出發　沼田師夫妻の出發の日は來る六日にして午後五時の汽車にて桑港に向かはる筈

デンバー通信

●山口康隆氏ハ奇禍　セントルークス病院に働いてをる同氏は過日ブロードウエーにて白人自動車につきあてられ顏面、腰部に負傷せられしも何れにか加害者はすぐ逃げ失せしことゝて目下自動車番號にて搜索中である同氏は前記病院にて加療中と

發會式廣告

福岡縣海外協會本部の勸誘に基き豫て御贊成を仰ぎ申候當櫻府地方協會支部の發會式を左記にて開催可致候間萬障御繰合せ御出席被下度此段廣告仕候

時日　四月六日　午後一時
場所　櫻府　浪花ホテル内

尙ほ通知漏れもあるやも計られず候へば貴地方同縣人誘ひ合はせ御來會被下度願上候

四月三日　サクラメント
福岡縣海外協會　櫻府支部

バーランド氏の後任　メール葬儀社　ワツソンビル市東レーキ街二二二電話一四〇

サクラメント欄
櫻府支社　櫻府第四街一四一四　電話メーン三〇六六
專門修繕　時計師　府川　櫻府第四街一三〇五　電話メーン四二六五W
至誠産院　櫻府オー街四一九半　電話キヤピタル三七八七
竹本藥店　櫻府第三街一二二三電話五二四七

武田保險　櫻府エム街四三一　電話メーン五〇三〇
佐藤齒科醫　エム街三一〇　電五四六五W　住電キヤピタル三七三〇J
最新式上級ホテル　御來櫻の節は何卒左記新ホテルに御宿り下さい日本人區域近く最新設備の上に宿料も廉です　櫻府第五街ケーとエルの間　ホテル・アレキサンダー
朝日時計店　第四街一二一九　電二八七三W
濱井回春堂藥店　櫻府第三街一二〇六　電話メーン一七二
ライオン藥店　櫻府第四街一二一七　電話メーン一五六六　三木雄造
新イーグル藥店　櫻府第四街一四〇一　電話メーン六三七七
崎山商店　櫻府エム街三〇一　電話メーン三九八
日本ドラグ　櫻府エル街三〇一　電話メーン六六三九
痔疾は切開せずして全治させます　月水金曜正午から四時まで　木曜日夜七時から夜八時迄　土曜日は約束て時間決定

直腸專門醫師　R.W. Furman, M.D.　アール ダブリュー ファーマン　櫻府フオーラム・ビルデング七〇七號室フラー・オフィス　電話メーン一三八七
丸二切花寫眞店　第四街一三三三　電話四三七W　住宅電話キヤピタル三五二四W
サクラ藥店　櫻府M街一三二四　電話三七八一　通辯丁寧　赤星審吉

櫻府公認醫師（いろは順）
井木醫院　エム街三一六半　電七三一　住宅電話大三八七
橘田慶通　M街三二八半　電五三一　住宅電話三一三三
宮崎秀太郎　第四街一三一一　電八九七　住宅電話八七六六
山尾醫院　ウオナツグローブ　電話二〇二

大山寫眞館　四街一二一七A　電話四三七七J
黑河寫眞館　三街一二一五電話二三一
小林產院　電話メーン四八三　櫻府第四街一四一三半
大下產院　電話キヤピタル四五八六　櫻府第六街二〇〇六番
猿渡產院　電話メーン一二八一　櫻府オー街四二九
力石齒科醫院　櫻府第四街住友銀行二階　電話キヤピタル二三五八

本劑の特効　強壯劑、胃病　心臟病、肺病　婦人血の道　やけどに妙藥
日本製造元　廣島縣矢野町　野間屋調劑所　店主　野間淸右衞門

移轉廣告　弊店儀今回エム街三百二十八番地に移轉し從前よりは一層設備を整へ勉强致しますから何卒御引立ての程御願ひ申上げます　尙御茶は特別安價にて御用命に應じます　櫻屋菓子店　エム街三二八　電話メーン三七一八　土手

櫻府旅館業者
安藝旅館　四街一二一三　電五八九八W
富永旅館　M街三一〇　メーン五三〇
センターホテル　エム街四二二　電話七〇七九
艶福旅館　エム街三〇九　電話三二八八
福岡屋　四街一四〇六　電話九六一六
藝備旅館　エル街二二二　電話六〇七
肥後屋　三街一二二二　電話三〇二八
廣嶋屋旅館　日本人町八〇四　電話九五三七
日の本旅館　エム街三一三　メーン三〇一四
岩國屋　オー街四一五　電話九六一一
九州屋　エム街二一九　電話三二三
岡山旅館　エム街四二六　電話一五二〇
大島屋　三街一六二五　電話一〇二一
熊本屋旅館　四街一三二〇　電話二三五七W
仙臺館　エム街二一四　キヤピタル二三七W

水店賣りたし　最新式設備アイスクリーム、パーラー及び二階七ルーム附一切至急格安で賣りたし希望者來談を乞ふ　櫻府　備後商店
櫻府最古の金物店　いなか商店　第四街一二三一　電話メーン二一三一
OK家具商會　櫻府エル街四二一—四二六　電話メーン四六七〇
山陽家具店　櫻府エル街五二二　電話メーン二三四
船橋商店　櫻府第四街一二〇九番　電話メーン二五七三

スタクトン欄
喘息胃病の家傳名灸に依り出張す　前田宇藏　206 E Lafayette St., Stockton
醫學博士　石川榮助　電話（醫院）八九二〇（住宅）八九二一　須市東メーン街一〇五　住宅南サンオキン街二〇〇〇
森本齒科院　須市南エルドラド街二四一　電話七三六
秋本醫院　内外科、肛門病、泌尿生殖器科、耳鼻咽喉科　須市西ワシントン街九（電話九三六六）
醫學博士　內田賢助　須市南エルドラド街二二八　電話三九三九（福岡屋內）
日米須市支社　電話スタクトン九一一二　須市南ハンター街九二三
廣東樓　支那料理　板前腕揃▲原料精進▲出前迅速　電二一五五　114 E. Wash St.
西本公證代書事務所　加州公認　火災保險　電話七二九　須市南センター街四〇一番
新藤商店　須市南センター街一四七　電話五六二七　商店部　商船部
林醫院　須市　完成ドクトル林哲
鬼塚齒科醫院　須市エルドラド街四四　電話四七三住宅八五九三W

不老不死の靈藥高麗人參
滋養強壯　高麗人參精　高麗人參錠　登錄商標
三十日分三弗五十仙　五十日分五弗　百日分九弗
卅日分錠入　一瓶三弗半仙　二瓶六弗半仙　三瓶九弗半仙
聖上陛下御成婚奉祝の爲朝鮮から獻上されたる高麗人參はいはゆる不老不死の靈藥であります

△主　効
▲朝鮮人參より精製したる靈藥にて少しも混物なし▽
△悪しき臭なく風味よき藥にて食物には嫌ひ物なし▼
▲朝夜カラダのダルキ方、何となく氣分の勝れぬ方▽
△食慾のスゝマヌ方、顏色悪しくカラダのヤセル方▼
▲天性虛弱にて能く風を引き又病氣に浸され易き方▽
△安眠出來ず頭痛眩暈を感じ時々意識朦朧となる方▼
▲心臟悪しく動悸息切れ歩行困難働きの出來兼る方▽
△氣力衰へ發熱寢汗する方肩腰痛み手足の冷へる方▼
▲産前産後の營養又は血の道より起る凡ての婦人病▽
△神經衰弱又は他の疾病より起る男女の生殖器障害▼
▲又病後の攝養には缺べからざる補血強壯藥なり▽
△ヒステリー、貧血、營養不良精力減退等に特効あり▼
●偽物あり御買求めの節は必ずキリノモンに御注意乞ふ

特約販賣店
桑港　大阪藥店
桑港　日本ドラグ
須市　日本ドラグストア
布市　天賞堂
メリスビル　橋本商店
羅府　天賞堂
羅府　日本藥店
ソートレーキ　松本商會
ヘルパー　江田商店
ウオナツグローブ　桑原商店
佐市　德永商店
カレキシコ市　加藤商店
サリナス　鬼塚商店
デンバー市　東洋商會
ロツキーホード市　田口商店

北米一手販賣元
濱井回春堂
加州櫻府第三街千二百六番　電話一七一二
HAMAI-KAISHUNDO DRUG CO.
1206-3rd St., Sacramento, Calif.

BISHINGAN
婦人座藥
美神丸

有名婦人藥　コシケが止まり夫婦仲の良くなる名藥

健康は幸福の母、愛兒は一家の寶、コシケ婦人病を治し、夫婦仲の良くなる、

適應症
○こしけ
○宮内膜炎
○宮出血
○宮悪臭
○宮痙攣
○宮糜爛
月經不順
消渇
不姙症

藥價	
一週間分	四十仙
二週間分	八十仙
五週間分	一弗八十仙
十週間分	三弗五十仙
郵送無料	

美神丸は、婦女界、主婦之友、婦人世界、婦人倶樂部、などの一流雜誌が毎月多くの實驗談を發表しながら藥效の偉大であり且つ的確であることを激賞して居る通り怎麽婦人病でも金も手數もかゝらず秘密の裡に直すことが出來る理想的の座藥です

藥價は一日分タツタ五仙當りですし、又處女も人妻も絶對に安心して使へますからコシケや冷ね性に苦んだり、或は子寶に惠まれない方は是非此の美神丸をお求めになることを希望致します

美神丸　製造本舖　大阪堺筋　宮内善進堂

ハート印　胃腸病藥　一、〇〇　皮膚病藥　、五〇　淋病藥　五、〇〇

發賣元　白井商會　桑港市サター街一六九八
SHIRAI & CO.　1698 Sutter St.　San Francisco, Calif.

にせ藥を買つたらひどい目にあひますから宮島の鳥居と子持美神の商標によく御注意を願ひます

A Newspaper For All Peoples Interested in the Welfare of Japan and The Japanese People

The Japanese American News

THE LARGEST JAPANESE NEWSPAPER PUBLISHED OUTSIDE OF JAPAN

The Largest English Section Published Daily by Any Japanese Paper On This Continent

NUMBER 10,930. Entered at the San Francisco Post Office as Second Class Matter. SAN FRANCISCO, CALIF., FRIDAY, APRIL 4, 1930. Copyright 1930 By the Japanese American News Per Year $11.00 Per Month $ 1.00

MONEY ISSUE BIG PROBLEM FOR PREMIER

Business Depression Sets in When Gold Ban Is Removed

By MILES W. VAUGHN
United Press Staff Coressspondent

TOKYO, April 3—(UP)—Japan's critical financial and economic situation likely will have a considerable effect on the special session of the Diet called April 21 by His Majesty the Emperor.

Business has become increasingly worse since the first of the year, the number of unemployed has increased and gold reserves of the Bank of Japan are sinking steadily. Leaders of the Seiyukai—principal opposition party in Parliament—already are planning to attack the Government as responsible for much of the acute depression.

Impartial observers are agreed that the Government's policies—while unquestionably necessary and bound to benefit the Empire in the long run—have contributed to the present near-crisis.

The primary plank in Premier Yuko Hamaguchi's Cabinet's platform was removal of the embargo on exports of gold and silver which had prevailed since the world war, and to this end the Premier and his colleagues consistently have urged Empire-wide governmental and popular retrenchment.

MAIN FACTORS

The embargo was taken off January 11 after the yen had been forced up to par on the American dollar. Depression set in almost at once. It may be attributed to these factors:

1. The rise of the yen, necessary before the gold embargo was lifted. Japan's principal export in raw silk, sold in America for dollars. Confronted with the steadily increasing value of the yen silk exporters hastened to dispose of their stocks and made huge shipments to America late in 1929, glutting the New York market, and causing a decline in raw silk prices which became acute last month. Equally, once the gold ban was off, banks found it profitable to carry out their exchange transactions by shipping gold, a fact which caused the Bank of Japan's reserves to shrink rapidly.

2. Completion of the earthquake reconstruction program for Tokyo, Yokohama and surrounding areas devastated by the great earthquake and fire of 1923. Thousands of men were employed on this work. When it was completed many of them joined the ranks of the unemployed, now nearing a million.

DECLINE IN SILVER

3. The sensational decline in the price of silver; China is on a silver basis and produces much raw silk. With the silver dollar in China the lowest in many years foreign silk buyers immediately found it highly profitable to purchase China raw silk in huge quantities, despite the fact it is inferior in quality to Japan raw silk. Equally with the yen up and the China dollar abysmally low Japan's export market in China suffered. Chinese cannot afford to buy the quantities of goods they did when their dollar was worth the equivalent of one yen or more.

4. The general decline in international commodity prices, which many Japanese believe now have reached bottom.

5. The New York stock exchange crash last year, which restricted American purchases from Japan.

HIGH INDIAN TARIFF

Another factor worrying Japanese exporters is the situation in India, where Japanese exporters face an increase of nearly five per cent in tariffs on cotton cloth. India had become one of the best customers of Osaka's great cotton mills and spinners asserted the increased tariff would sweep them from this rich market.

The government, alert to the political reprecussion of the situation, already has started a campaign aid to commerce and has started lending money to silk producers who wish to hold their stocks for higher prices. Business men generally are pessimistic, however, and look for continued hard times all through 1930.

Advertisement

WANTED—Registered pharmacist Teigen Pharmacy, Brawley, Calif.

Sac'to Boys' Club Will Hold Dinner Party on Friday

Special To the Japanese American News

SACRAMENTO, April 3—The Boy's Club of the Baptist Church will hold a banquet Friday night at the church social hall. Dave Okada will act as toastmaster.

For entertainments some members of the club will present a stunt, and Miss Ei Yoshinaga will favor the gathering with a few song selections.

The dinner will be preceded by a business meeting then a devotional at which time Miss Virgina Swanson, club adviser, will act as chairman and the following boys give short talks, Dave Okada, George Saito and Masaharu Seto.

CLERIC WILL LEAVE HOME

Mrs. Bowen, Pioneer, Mother of Mercy to Sac'to People

By HOWARD IMAZEKI

SACRAMENTO April 3—Hidden behind a bunch of ivy vines, clinging upward in front of an old grey wooden house on Fifth street between M and N streets, one discovers a sign tacked securely against the structure written on a board of one by two in Japanese and English these words, "Independent Japanese Mission, pastor Rev. Mary M. Bowen."

Thirty years ago the building was considered up-to-date, and it stood conspicuous on that spot. Thirty years ago the lettering on the sign board shone brilliant with the freshness of the gilt paint. Alas! they are no more!

For thirty years Rev. Mrs. Mary M. Bowen occupied the house and used it as a place of worship, school hospital, law office, and social center for the Japanese people from the time when there were only a handful of Japanese in Sacramento. And now she is leaving the place with a heart feeling like a parting of dear ones who loved each other so tenderly and earnestly.

HOUSE SOLD

Mrs. Bowen has sold the house to a Chinese merchant and in a few days she will move to a little bungalow at 2015 Burnett Way.

"I can not bear this, but I must," she said. "When I leave this my own home I shall go out from the back door, and I shall never return to see it any more. I can't bear it." There were some tears shining in her wearied eyes.

Mrs. Bowen is eighty years old. And she is planning to publish a collection of her poems and proses in the future if she will be able to stand the task of compilation.

It was in the year 1898 when she first came to Sacramento as a woman pastor and established an M. E. church on 310 M street. She was sent by then bishop of the Pacific Japanese Mission, M. C. Harris, who later became a champion of Christian work in Japan.

The woman pastor, then strong and vigorous, drove a wagon by herself and galloped the horse from one ranch to another where Japanese laborers toiled, and comforted the lonely hearts and cared for the sick.

For a year she worked thus. The result: forty nine converts. It was the time when there were only two Japanese women in the Sacramento county.

DISMISSED FROM CHURCH

Later a complication arose between Bishop Harris and Mrs. Bowen, and she was dismissed from the M. E. Church.

"It was a real blessing when I was dismissed," she said. "I could not tie myself to any one denomination. I rented this house from the mayor of Sacramento then, and started my mission work. I invited every one to come. It mattered not who he was, a Methodist, a Baptist, a Presbyterian, or a Buddhist. They came, and I mothered them."

"In fact," she continued, "this house was like a railroad station. When they didn't have any work in the country, they came here and slept. And when they found one, they went away."

Many people died at her home and at the Sacramento county hospital. But no Japanese was buried in the Potter's field when Mrs. Bowen knew the matter. They were cremated at the Hillevecia, then a well known cemetery located at Thirty-first and J streets, now turned to a beautiful park.

GOYA KEEPS PROMISE

Asked if there is any one who is giving her material aid at present, she brightened her eyes and exclaimed, "Goya, yes! Paul Goya. He's the one. He's the one who stood by me faithfully. He's the one who kept the promise!" Many beautiful memories seemed to have come back to her mind.

"I sent him to Grammar school, to high school, and to college. He went to the Davis Farm. But, poor boy, he could not finish it." The old woman stopped and dropped her eyes upon the couch on which she was sitting. "You see," she went on, "Paul came home from school one day sick. I laid him on this couch. He got worse and worse and I thought he was sure to die. His lips were swollen up blue and his face was pale. I saw many Japanese die, and Paul was like one of them. I prayed. I could not do anything . . . But, next day, bless him! O bless him! he showed a sign of strength.

Mr. Paul Goya, according to Mrs. Bowen, is now located at Glendora, about twenty-three miles from Sacramento, engaged in nursery work, and a father of three children.

When asked about her marriage, Mrs. Bowen closed her eyes and was taken into a deep silence. She crossed her hands and pressed tightly upon her bosom as though she was suddenly overcome by agony.

SACRED ROMANCE

"You are intruding, young man," she said trembling. "Every woman has her secret; a secret she cherishes like a sacred something. I have mine. I do not wish no one to intrude upon my sacred ground. I've never told it to any one. Do you think I could have lived such a long years of trial and suffering if I did not keep this secret sacred?"

She asked the writer if he understands the beautiful story of Evangeline. When assured, a smile that was more pathetic than happiness flashed across her solitary face.

Mrs. Bowen writes sermons every Monday morning in a local newspaper. She writes poems also. One of the recent productions she presented to the writer. It runs:

Spring in the air! Spring in the air!
I would plant a garden and watch it grow.
Of pleasure I gather my share—
Betimes cometh frost-bite, winter and snow.

Path unbroken I soon must make!
I will plant a garden and see it grow!
Yield some blossoms for Christ's dear sake.
Welcome, then, frost-bite, winter and snow!

AKI HOTEL

1651 Post Street
San Francisco, California
Phone WEst 1116

"WHEN IN SAN FRANCISCO, TRY US."

Newly renovated rooms with bath and heat at moderate prices. Right in the heart of Japanese town. Most convenient for shopping. Ticket agents for all steamship lines.

Special attention given to those who are leaving or returning from the Orient and the Hawaiian Islands.

95 BELIEVED PERISHED IN SHIP MISHAP

29 Saved When Wakato Maru Turns Over At Wakamatsu

Special To the Japanese American News

TOKYO, April 3—When search was given up today at the scene where the ferry boat Wakato Maru capsized yesterday at Wakamatsu, 61 bodies had been recovered, more than 30 persons were missing, and two of those rescued died later in a hospital, making the probable death toll 95.

Twenty-nine persons were rescued from this 21-ton craft. The accident occurred yesterday at 4:40 p. m.

The ferryboat, soon after leaving Wakamatsu for the town of Tobata, was lashed by a gale which swept huge waves overboard. The 200 passengers, twice the vessel's normal capacity, rushed to one side of the ship to escape drenching. In doing so, their weight caused the boat to turn over. Two Siberian girl dancers were missing and the remainder of the dead, principally women and children, were believed to have been Japanese.

A majority of the passengers were returning from Wakamatsu, where a festival at the shrine dedicated to Ebisu Shinto, the God of Luck, had been held.

When the ferryboat capsized many steamers nearby came to the rescue, saving many. One professional diver saved thirty persons.

TRUNK GIVES UP CORPSE

Petrified Body Found In Baggage Shipped 3 Years Ago

Special to The Japanese American News

TOKYO, April 3—A mysterious trunk, addressed to a certain Nakamura, was shipped in 1927 from the Ryogoku Station of this city to the express depot in the isolated villages of Yubari in Hokkaido. For three years the trunk lay at the depot unclaimed.

Today it was opened. A mumified body of a person, about 23 or 24 years, old was discovered, to the horror of the officials. The body was well petrified but shrunken so horribly by the intense cold of the region that officials could not determine the sex of this probable victim of murder.

13,000 *People, Including Big Crowd Of Japanese, Take Part in Cherry Blossoms Festival Near Riverside*

RIVERSIDE, April 3—Between twelve and thirteen thousand people of Southern California, including a host of Japanese, gathered at the beautiful cherry tract near here for the first annual cherry blossoms festival, sponsored on Sunday by the Beaumont Rotary Club.

With the entire orchard in a riot of blossoms, the committee, under the direction of Guy Bogart, president of the Beaumont Rotary Club, staged a pretty program that depicted the spirit of picturesque Japan.

Dainty little Japanese children in colorful kimonos rendered delightful dances. Miss Kiyo Inouye, Southern California's own songbird, entertained the audience with songs of her native land. Harry Mayeda, Sacramento boy and national honor scout, was a visitor at this Japanese celebration.

REVOLT OF YOUTH TO BE DEBATED BY ALAMEDANS

Special To the Japanese American News

ALAMEDA, April 3—"Resolved; That the Revolt of the Modern Youth Is Justified."

This will be the timely topic to be debated upon by the members of the Alameda Japanese Students Club on Friday night, April 4, from 7:30 o'clock.

The debate will be held in the auditorium of the Alameda Japanese M. E. Church on Buena Vista Avenue.

The affirmatives, defending the youths of today, will be Henry Yamamoto, James Hanamura, and Toichi Hitomi.

The boys who will endovor to break down the affirmatives' stronghold are John Yoshino, Robt. Iwatake, and George Rokutani. The young people of the Bay region are invited. Hajime Kondo will preside.

2590th Anniversary Of Ascension of 1st Japan Emperor Feted

Special to The Japanese American News

TOKYO, April 3—Japan today observed the 2590th anniversary of the ascension of Emperor Jimmu to the throne. An impressive ceremony was held at the Palace in which His Majesty the Emperor took part. An Imperial messenger was dispatched to the Unebi mausoleum.

The weather is exceptionally fine today, following three days of cold wave and windstorm. Early cherry blossoms were blown away.

Japanese Mother Held On Charges Of Child Desertion

Special To the Japanese American News

MARTINEZ, April 3—The first trial in Contra Costa County of a Japanese mother arrested for abandonment of her children is now pending in the Superior Court at Martinez.

Mrs. Koto Kato, who fled from Walnut Creek with T. Kitagawa and was arrested in Los Angeles, pleaded guilty to child abandonment before Judge H. V. Alvarado here and applied for probation. Kitagawa pleaded not guilty to passing fictitious checks.

Students Trek to Nanking Since Shift Of Chinese Capital

PEIPING, April 2—(UP)—Chinese students educated abroad have practically deserted Peiping, following the government to Nanking and Shanghai, the annual report of the Western Returned Students' Club here reveals.

The report states that the membership dropped during 1929 to only 39, as compared with 244 members in 1925, when the capital was soundly established here. The club is still maintained, however, in attractive quarters and serves as a meeting-place for Chinese members and their Chinese and foreign friends.

JAPAN FEARS KOCHI QUAKE

Dr. Imamura Predicts Grave Tremor After Hundred Years

Special To The Japanese American News

TOKYO, April 3—Considerable uneasiness was experienced by the people of Kochi prefecture today when Dr. Akitsune Imamura, world-known authority on earthquakes and professor at the Tokyo Imperial University, predicted that an earthquake equal in intensity to the great Kanto tremor of 1923 will overtake the Kochi district some time after 100 years hence.

Dr. Imamura is now conducting an extensive research of the geological formations in that part of the country. He will shortly open a laboratory at Murato Point, which is one of the eight most beautiful spots in Japan.

BUSINESS PROLEMS

By GLENN FRANK

I frequently hear critics of American life recount the statistics of the overwhelming number of young Americans, who at the end of their college careers, are entering business rather than the professions.

The recounting of these statistics is usually accompanied by a sad head-shaking, as if these young men have turned their backs upon careers in which their minds might have known the thrill of wrestling with large issues with a wide social significance.

But every year the wall that we have erected between business, as a private enterprise, and the professions, as public services, is a little lower.

The fact is that the unsolved problems of business are just as thrilling and have just as wide public significance as the unsolved problems in any of the professions.

Let us suppose that four young men are graduated from a great university. One becomes a teacher of economics. One enters politics. One becomes a social worker. And the fourth enters business. Let us further suppose that each of these four achieves distinction in his vocation.

Over and above the mastery of the routines of his craft the young man who entered business will, by the time he achieved distinction in his maturity, have been faced by the challenge of many unsolved problems, of which the following four may serve as examples:

First, both the profits of business and the happiness of the masses are still endangered by the fact that economic depressions still come and go in our economic life. Some day human intelligence will remove these alternate swings between panic and plenty. The teacher of economics will never be challenged by a more interesting intellectual problem than this problem that the wise business man must face.

Second, even when the business of the nation is most prosperous generally, there will be found economic enterprises that are very weak—such as coal mining and agriculture. Some day human intelligence will so coordinate the economic forces of the nation that this unhappy condition will disappear. Neither economist nor statesman will find a more fascinating problem than this problem that confronts the business man.

Third, the business progress of the nation is handicapped by the fact that so much of our education freezes rather than frees the creative imagination of the men and women upon whom business must later depend for its development. The great business man is as deeply immersed in the problems of education as any educator.

Fourth, despite our general prosperity our standard of living is still low, with hardly twenty per cent of the population belonging to families with incomes of $2,000 or more. In the long view, this is as bad for business as it is for the masses. And the great business man must wrestle with this problem as directly as any social worker.

Business is not a sterile and selfish enterprise except in the hands of sterile and selfish minds.

Copyright, McClure Newspaper Syn.

S. F. WILL BE SCENE OF BIG SUMO MATCH

50 Champs of Entire State Will Vie on April 19 and 20

A sumo tournament on an unprecedented scale, with some fifty select wrestlers from all over California vieing for the state championship, will be staged in this city for two days, April 19 and 20.

This was the announcement made yesterday by J. Kikugawa, president of the San Francisco Sumo Association. These representative wrestlers, coming from eleven cities, will be witnessed by some three thousand people who will jam the temporary stadium to be erected on Buchanan street between O'Farrell and Geary.

A strong delegation from Southern California will also travel north for this tournament.

In San Francisco the practices are already under way in the open space on Geary street next the Kikugawa Tei restaurant. A dozen or more "rikishis" are nightly improving their art of sumo.

CONDITION OF GENRO BETTER

DR. MIURA STAYS AT VILLA ATTENDING SAIONJI

Special To the Japanese American News

TOKYO, April 3—The condition of Prince Saionji, stricken with pneumonia at his villa in Okitsu near here, has slightly improved since yesterday, although physicians still declare his illness to be of a grave character.

The official bulletin today says: Temperature 36.9, pulse 96, respiration 21, condition still serious.

Dr. Kinnosuke Miura, court physician, who was summoned to the bedside of the Genro, remained at the villa last night.

Prince Saionji, last of the Genro or Elder Statesmen, and Japan's representative at the time of the Versailles Peace Conference, had exerted a powerful influence in the building of modern Japan. He is 80 years old.

YWCA Play Cast To Rehearse Japan Classic, Terakoya

The full cast of the "Terakoya," a classical play to be given by the local Y. W. C. A. at a benefit show, will hold its rehearsal on Friday night, April 4, at the Japanese Center, 1826 Sutter street. The play is being coached by Miss Margaret Shedd. The rehearsal will start at 7:30 p. m. and end at 8:30. The play will be given on April 26 at the local Kinmon Gakuen.

U. C. Women Will Conduct Meeting

Special To the Japanese American News

BERKELEY, April 3—The Japanese Women's Club of the University of California will hold its regular meeting Friday, April 4, at 8 p. m., either at the Westminister House or at the home of the Dean. The exact meeting place will be announced by the secretary on Friday morning at the campus.

5 KILLED IN INDIAN BRAWL

Special To the Japanese American News

CALCUTTA (India), April 2—A new rule which forbids carters to take their buffaloes out during the hottest part of the day led to rioting here today in which five persons were killed. Fifty policemen and fifty civilians were injured, while twenty persons were arrested.

Students also demonstrated in sympathy with the carters outside the student hotel in Cornwallis road. They erected barriers formed from material taken from a road repair job and threw brickbats at the police. The police retaliated by dispersing them with barrel staves.

Double police patrols were in the streets tonight to prevent further disorder. Some of the districts where fights occurred today resembled battle scenes, with the streets jammed with abandoned carts, many overturned and minus wheels.

Showa Plans Dance At Western Women's Club on April 12

The Showa Club will hold its annual dance on the evening of April 12, at 8:30 o'clock, at the Western Women's Club, Sutter and Mason streets.

The invitations are being issued to close friends of the club by the committee. To duplicate the success of the affair last year, Shinglin Omoto, chairman of the committee, is expected to engage an accomplished orchestra.

The dance will be informal affair, and the guests will be invited individually.

CLUB MEETS IN VACAVILLE

Miss Furuya Selected President Of Jr. Epworth League

Special To the Japanese American News

VACAVILLE, April 3—A Junior Epworth League was organized at the local Methodist Church on Saturday afternoon. About thirty-five young people were in attendance at this meeting. The opening prayer was given in Japanese by the pastor, Rev. Y. Sasaki.

The principal speaker, the Rev. Mr. Machida of the Sacramento M. E. Church, delivered a very interesting message in English.

The new officers, installed by Mr. Machida, were:

President ..... Isamu Furuya
Vice pres. ..... William Yukawa
Secretary ..... Charles Mayeda
Treasurer ..... Julia Inai

The program follows:

Organ prelude, Mrs. Sasaki; talk by Mr. Machida, and addresses by Mr. Kotashiro of the Methodist Church, Mrs. Sasaki of the Women's Society, and Josephine Inai of the Sumile Club.

* * * JUNIOR AND SENIOR CLUB * * *

BIRTHDAYS—April 3rd, Grace Toshiko Hanamoto; 4th Luther Nishimura, Teruye Yemoto, Kiyoko Takahashi

Ido Fukui, who is nine years old and lives in Carson City, Nevada, P. O. Box 556, would like members of this nice Club to write. The letters will be answered soon.

Ido, please excuse me for not knowing. Are you a girl or a boy? (Ido joined the Club in February.)

—Junior—

Here is a NEW MEMBER whom we welcome very cordially:

Aiko Tomiye, 12 years old, in the high 7th grade, birthday on December 26th, address Route 1 Box 418, Ceres, California.

Letters have come from Hime Sasaki, Helen Sakaye Baba, and Mitsuyo Amy Tanaka.

—Junior—

Dearest Obasan:

Did you see or hear anything different this morning?

I did.

You know first thing this morning a bird flew past our window. It chirped so sweetly. I hope it feels the same as I do on a day like this.

As I was going to school I noticed a bunch of Johny-jump-ups all in one place. And then I thought of something I never thought of before; no wonder today or yesterday (March 21st or 20th) was the first day of Spring.

Our class is collecting wild flowers this year and also moths and butterflies.

I hope you can understand my writing, for a splinter went into my finger nail.

(Ever so sorry. That can hurt. Is it all well now? When that happens you should wash the hands clean, take the splinter out, and then put mercurochrome or iodine onto the place, you know. Then it heals soon.—Obasan.)

Dearest Obasan will you please ask someone to write to me? I do so dearly like to receive letters. Sometimes I feel disappointed when I find no letter in our mail. I never feel lonesome, though, for I've made lots of friends.

Oh, I hope I can go to San Francisco to the Japanese American News.

(So do I! Members are always welcome. If I happen to be too busy to talk long with them, we can greet each other and sit together for a while anyway—I at work and you looking at a book or pictures or cards from members or things like that.—Obasan.)

I am a lover of sport and like to draw and to read books of any kind.

Obasan, would you mind if I write to you.

(Mind I should think not! As often as you can.—Obasan.)

In my next letter I'll tell you about flowers and nature—for I am a lover of nature. I get every book I can about it.

Your old member
Asako Kameno
P. O. Box 81, San Martin, Calif.

What a delightful letter! We predict that lots of people will write to you after reading that, Asako—Obasan.

NIPPON CLUB WILL HONOR GIRL ENVOYS

Tea Also Planned For Party By Women, Trade Body

The fair "gratitude envoys," who arrived here on Wednesday aboard the S. S. President Pierce, may be seen in the Japanese community or the down town shopping districts on Friday forenoon, as they will at that time enjoy their only rest period allowed since their arrival here.

The girls will attend a reception and tea in the afternoon from 3:30 p. m. It is being given jointly by the San Francisco Chamber of Commerce and the Women's City Club at the latter's headquarters on Post street.

This affair will be followed at 6:30 p. m. by a dinner, sponsored by the Nippon Club, at its building on Taylor street near Bush.

The party was the guest Thursday afternoon at a delightful luncheon given by Mrs. Almer Newhall, wife of the president of the San Francisco Chamber of Commerce, at their home in San Rafael.

Coming back in the afternoon, the messengers of good will paid a visit to The Japanese American News, the New World News, the Japanese Chamber of Commerce and the Japanese Associations both of America and San Francisco.

TEA AT YMCA

The five girls from Japan, envoys of gratitude who arrived here Wednesday to thank the American people for the earthquake relief in 1923, were the guests of honor at a reception and tea, given on the same afternoon at the Central YMCA. The affair was sponsored by the Mothers' Club.

John H. McCallum, president of the YMCA extended the greetings. The affair was presided over by Mrs. F. W. Comba, head of the Mothers' Club.

The other speakers were Guy V. Shoup, chairman of the YMCA committee, and Edward Hunt, leader of the YMCA educational tour party which visited Japan last year.

The responses in behalf of the party were made by Miss Kimiko Ashino and by Hidesaburo Yokoyama, secretary of the party. The girls were presented with a bouquet of flowers by Mrs. McCallum, wife of the YMCA president.

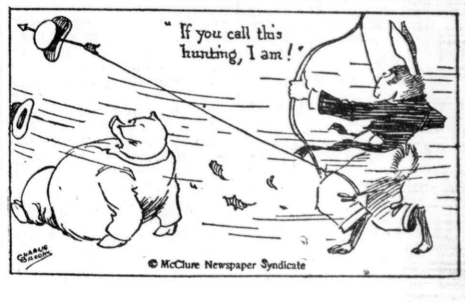
In the evening the gratitude party was feted at a dinner given by the Japanese consulate at the official mansion of the Consul General on Laguna street.

Acting Consul T. Kaneko and Mrs. Kaneko were the hosts.

The fair visitors were the guest of the Dollar line at a theater party to the Fox Theater later in the evening.

THE FIVE ENVOYS

Members of the party included Miss Kimi Ashino, 28, daughter of Keizaburo Ashino, former professor at the naval college, Tokyo; Miss Sumiko Tokuda 24, daughter of Yasutaro Tokuda, retired intendent Lieutenant Colonel of the Japanese Imperial Army; Miss Yoshiko Sato, 22, daughter of Baron Tatsujiro Sato, president of the Juntendo Hospital, Tokyo; Miss Keiko Nakamura, 26, daughter of Fusajiro Nakamura Yokohama official; Miss Yoshiko Matsudaira, 20, cousin of Princess Chichibu and her mother, Mrs. Toshito Matsudaira, chaperon for the party.

THE WEATHER

Friday—Cloudy and unsettled moderate Westerly winds.